

Panel de derivación de mantenimiento montado en pared

Para Galaxy VS, Easy UPS 3S y Easy UPS 3M

Instalación

GVSBPSU10K20H, GVSBPSU20K60H, GVSBPSU80K120H

Las actualizaciones más recientes están disponibles en el sitio web de Schneider Electric
9/2023



Información legal

La información proporcionada en este documento contiene descripciones generales, características técnicas o recomendaciones relacionadas con productos o soluciones.

Este documento no pretende sustituir a un estudio detallado o un plan de desarrollo o esquemático específico de operaciones o sitios. No debe usarse para determinar la adecuación o la fiabilidad de los productos o las soluciones para aplicaciones de usuario específicas. Es responsabilidad del usuario realizar o solicitar a un experto profesional (integrador, especificador, etc.) que realice análisis de riesgos, evaluación y pruebas adecuados y completos de los productos o las soluciones con respecto a la aplicación o el uso específicos de dichos productos o dichas soluciones.

La marca Schneider Electric y cualquier otra marca comercial de Schneider Electric SE y sus filiales mencionadas en este documento son propiedad de Schneider Electric SE o sus filiales. Todas las otras marcas pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Este documento y su contenido están protegidos por las leyes de copyright aplicables, y se proporcionan exclusivamente a título informativo. Ninguna parte de este documento puede ser reproducida o transmitida de cualquier forma o por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otro), para ningún propósito, sin el permiso previo por escrito de Schneider Electric.

Schneider Electric no otorga ningún derecho o licencia para el uso comercial del documento o su contenido, excepto por una licencia no exclusiva y personal para consultarla "tal cual".

Schneider Electric se reserva el derecho de realizar cambios o actualizaciones con respecto a o en el contenido de este documento o con respecto a o en el formato de dicho documento en cualquier momento sin previo aviso.

En la medida permitida por la ley aplicable, Schneider Electric y sus filiales no asumen ninguna responsabilidad u obligación por cualquier error u omisión en el contenido informativo de este documento o por el uso no previsto o el mal uso del contenido de dicho documento.

Tabla de contenido

Instrucciones importantes de seguridad: GUARDE ESTAS	
INSTRUCCIONES	5
Compatibilidad electromagnética	6
Precauciones de seguridad	6
Precauciones de seguridad adicionales tras la instalación	9
Seguridad eléctrica	9
Especificaciones	11
Protección aguas arriba recomendada	11
Dimensión de los cables recomendados.....	11
Especificaciones del par de apriete	11
Peso y dimensiones con embalaje del panel de derivación de mantenimiento	12
Peso y dimensiones del panel de derivación de mantenimiento.....	12
Espacio libre	12
Especificaciones ambientales.....	13
Conformidad	13
Diagramas unifilares	14
Procedimiento de instalación del SAI Galaxy VS	17
Procedimiento de instalación de Easy UPS 3S y Easy UPS 3M	19
Montaje del panel de derivación de mantenimiento en la pared.....	20
Preparación del panel de derivación de mantenimiento para los cables	22
Retirada de los puentes del neutro	23
Conexión de los cables de alimentación de un sistema SAI 3:3	24
Conexión de los cables de alimentación de un sistema SAI 3:1	27
Conexión de los cables de señalización de SAI Galaxy VS: sistema unitario	29
Conexión de los cables de señalización de SAI Galaxy VS: sistema en paralelo 1+1 simplificado	32
Conexión de los cables de señalización de SAI Easy UPS 3S y Easy UPS 3M: sistema unitario	39
Añadir las etiquetas de seguridad traducidas en el producto	42
Instalación final.....	43
Desmantelamiento o traslado del panel de derivación de mantenimiento a una nueva ubicación	45

Instrucciones importantes de seguridad: **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

Lea atentamente estas instrucciones y observe el equipo para familiarizarse con él antes de intentar instalarlo, utilizarlo o hacer el mantenimiento. Los siguientes mensajes de seguridad pueden aparecer en este manual o en el equipo para advertir de posibles peligros o llamar la atención sobre información importante que aclara o simplifica un procedimiento.



La adición de este símbolo a un mensaje de “Peligro” o “Advertencia” indica que existe un peligro eléctrico que causará lesiones personales si no se siguen las instrucciones.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar de un posible peligro de lesiones personales. Acate todos los mensajes de seguridad con este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

▲ PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, **causará** la muerte o lesiones graves.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

▲ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría causar** la muerte o lesiones graves.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.

▲ ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría causar** lesiones menores o moderadas.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.

AVISO

AVISO se utiliza para prácticas no relacionadas con lesiones físicas. El símbolo de alerta de seguridad no se utilizará con este tipo de mensaje de seguridad.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

Consideraciones que deben tenerse en cuenta

La instalación, la operación y el mantenimiento del equipo eléctrico deben realizarlos únicamente personal cualificado. Schneider Electric no asumirá ninguna responsabilidad por cualquier consecuencia derivada del uso de este material.

Una persona cualificada es alguien con habilidades y conocimientos relacionados con la construcción, la instalación y el funcionamiento de equipos eléctricos, y que ha recibido formación para reconocer y evitar los peligros pertinentes.

Según IEC 62040-1: "Sistemas de alimentación ininterrumpida (SAI) Parte 1: Requisitos de seguridad", este equipo, incluido el acceso a la batería, lo debe instalar, inspeccionar y mantener una persona capacitada.

Por "persona capacitada" se entiende un individuo con la formación y la experiencia pertinentes que le permiten percibir los riesgos y evitar los peligros que puede crear el equipo (referencia: IEC 62040-1, sección 3.102).

Compatibilidad electromagnética

AVISO

RIESGO DE PERTURBACIONES ELECTROMAGNÉTICAS

Este SAI es un producto de categoría C2. En entornos residenciales, este producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá adoptar las medidas adecuadas.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

Precauciones de seguridad

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Lea todas las instrucciones del manual de instalación antes de instalar o usar este producto.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

No instale el producto hasta que se terminen los trabajos de construcción y se limpie la sala de instalación.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚡⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

El producto se debe instalar de acuerdo con las especificaciones y los requisitos definidos por Schneider Electric. En particular las protecciones exteriores e interiores (disyuntores de protección aguas arriba, disyuntores de batería, cables, etc.) y los requisitos ambientales. Schneider Electric no asume ninguna responsabilidad si no se respetan estos requisitos.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚡⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

El sistema SAI debe instalarse de acuerdo con las normativas locales y nacionales. Instale el sistema SAI de acuerdo con:

- IEC 60364 (incluidas las secciones 4.41 de protección contra descarga eléctrica, 4.42 de protección contra efectos térmicos y 4.43 de protección contra sobrecorriente), o
- NEC NFPA 70 o
- Código eléctrico canadiense (C22.1, Parte 1)

según la norma que se aplique en su área local.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚡⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

- Instale el producto en una zona interior y de temperatura controlada sin contaminantes conductivos ni humedad.
- La superficie debe estar nivelada y ser sólida, no inflamable (por ejemplo, de hormigón) y capaz de soportar el peso del sistema.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚡⚠ PELIGRO**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

El producto no está diseñado para los siguientes entornos operativos inusuales y, por lo tanto, no se debe instalar en ellos:

- Humos nocivos
- Mezclas explosivas de polvo o gases, gases corrosivos, calor radiante o por conducción de otras fuentes
- Humedad, polvo abrasivo, vapor o entornos excesivamente húmedos
- Hongos, insectos, parásitos
- Aire cargado de sal o refrigerante de aire acondicionado contaminado
- Nivel de contaminación superior a 2 según IEC 60664-1
- Exposición a vibraciones, sacudidas e inclinaciones anormales
- Exposición a luz solar directa, fuentes de calor o campos electromagnéticos fuertes

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚡⚠ PELIGRO**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

No haga orificios ni realice perforaciones para cables o conductos con las placas guía instaladas ni cerca del sistema SAI.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚠⚠ ADVERTENCIA**PELIGRO DE DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

No realice modificaciones mecánicas al producto (como retirar piezas del armario o hacer orificios) que no se describan en el manual de instalación.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.

AVISO**RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO**

Respete los requisitos de espacio alrededor del producto y no cubra las aberturas de ventilación del producto mientras esté en funcionamiento.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

Precauciones de seguridad adicionales tras la instalación

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

No instale el sistema SAI hasta que se terminen los trabajos de construcción y se limpie la sala de instalación. Si es necesario realizar otros trabajos de construcción en la sala de instalación tras haber instalado el producto, desactívelo y cúbralo con el embalaje protector con el que se suministró.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

Seguridad eléctrica

Este manual contiene instrucciones de seguridad importantes que se deben seguir durante la instalación y el mantenimiento del sistema SAI.

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

- La instalación, la operación y el mantenimiento del equipo eléctrico debe realizarlos únicamente personal cualificado.
- Utilice equipos de protección personal adecuados y siga las prácticas seguras para realizar trabajos eléctricos.
- Los dispositivos de desconexión para alimentación de CA y CC deben suministrarlos terceros, estar fácilmente accesibles y tener la función del dispositivo de desconexión claramente identificada.
- Desconecte todo suministro de alimentación al sistema SAI antes de trabajar en o dentro del equipo.
- Antes de trabajar en el sistema SAI, compruebe si existe tensión peligrosa entre todos los terminales, incluido el punto de protección a tierra.
- El SAI contiene una fuente de energía interna. Puede generarse una tensión peligrosa aunque se desconecte del suministro de red. Antes de instalar o realizar el mantenimiento del sistema SAI, asegúrese de que las unidades estén apagadas y de que el suministro de red y las baterías estén desconectados. Espere cinco minutos antes de abrir el SAI para permitir que los condensadores se descarguen.
- El SAI y los elementos auxiliares deben estar conectados a tierra correctamente y, debido a una corriente residual elevada, el conductor a tierra debe conectarse primero.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

Si la entrada del SAI está conectada mediante aisladores externos que, cuando se abren, aíslan el neutro o cuando el aislamiento de retroalimentación automático se proporciona de forma externa al equipo o si se conecta a un sistema de distribución de alimentación TI, el usuario debe colocar una etiqueta en los terminales de entrada del SAI y en todos los aisladores de alimentación principal instalados en una ubicación remota con relación al área del SAI y en los puntos de acceso externo entre dichos aisladores y el SAI. El texto de la etiqueta debería ser similar a este (o equivalente en un idioma aceptable en el país en el que se instale el equipo):

 **PELIGRO**

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Riesgo de retroalimentación de tensión. Antes de trabajar en este circuito: Aísle el SAI y compruebe si hay tensión peligrosa entre todos los terminales, incluido el punto de protección a tierra.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

Especificaciones

NOTA: Valor nominal de cortocircuito máximo: RMS simétrica de 10 kA.

NOTA: GVSBPUSU80K120H puede soportar una carga de hasta 120 kW/kVA siempre que no se supere la corriente del neutro (250 A):

- A 380 V, la capacidad de corriente máxima del neutro se alcanza con una carga no lineal de 95 kVA.
- A 400 V, la capacidad de corriente máxima del neutro se alcanza con una carga no lineal de 100 kVA.

Protección aguas arriba recomendada

En el manual de instalación del SAI encontrará información sobre la protección aguas arriba recomendada.

Dimensión de los cables recomendados

⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Todo el cableado debe cumplir con los códigos nacionales y/o eléctricos aplicables. La dimensión máxima de los cables es de 16 mm² para GVSBPUSU10K20H, 70 mm² para GVSBPUSU20K60H y 150 mm² para GVSBPUSU80K120H.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

NOTA: No se admiten cables de aluminio en un sistema en paralelo 1+1 simplificado de 80-100 kW.

En el manual de instalación del SAI, encontrará información sobre las dimensiones recomendadas de los cables.

Especificaciones del par de apriete

Tamaño del perno	Par de apriete
M4	1,7 Nm
M5	2,2 Nm
M6	5 Nm
M8	17,5 Nm
M10	30 Nm
M12	50 Nm

Peso y dimensiones con embalaje del panel de derivación de mantenimiento

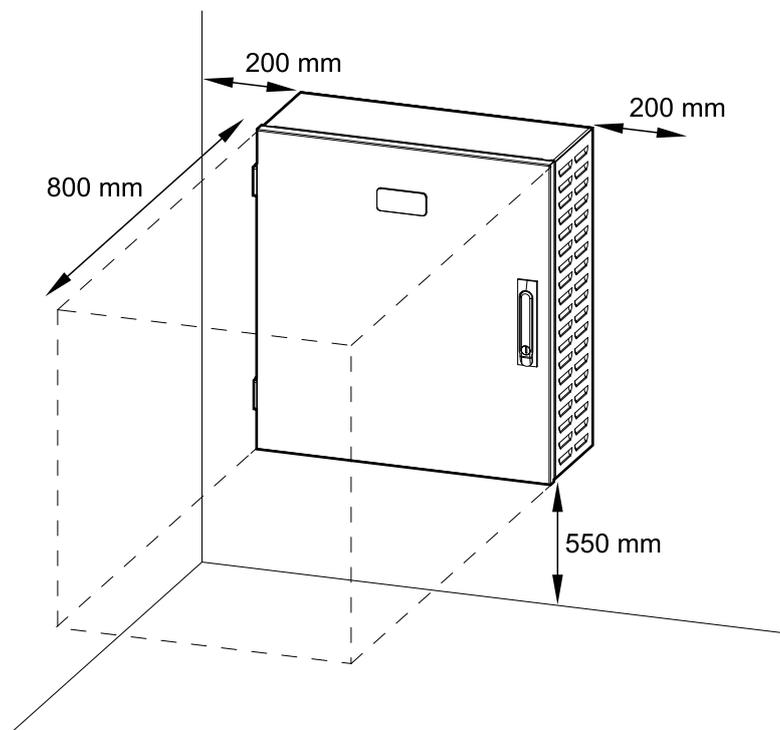
Referencia comercial	Peso en kg	Altura en mm ¹	Anchura en mm	Profundidad en mm ¹
GVSbpsu10k20h	20	260	530	590
GVSbpsu20k60h	40	440	730	810
GVSbpsu80k120h	55	490	840	1220

Peso y dimensiones del panel de derivación de mantenimiento

Referencia comercial	Peso (kg)	Altura (mm)	Anchura (mm)	Profundidad (mm)
GVSbpsu10k20h	12	450	400	150
GVSbpsu20k60h	25	600	550	220
GVSbpsu80k120h	40	800	600	280

Espacio libre

NOTA: Las especificaciones de espacio libre proporcionadas son las necesarias para permitir el flujo de aire y para el acceso de mantenimiento. Consulte los estándares y códigos de seguridad locales para conocer requisitos adicionales que pueda haber en su región.



1. El panel de derivación de mantenimiento en paralelo se empaqueta en posición horizontal, por lo tanto la altura y la profundidad son diferentes de las que tiene el producto.

Especificaciones ambientales

	Funcionamiento	Almacenamiento
Temperatura	0 °C a 40 °C	-25 °C a 55 °C
Humedad relativa	5-95 % sin condensación	10-80 % sin condensación
Altitud	0-3000 m	
Grado de protección	IP20	
Color	RAL 9003, grado de brillo 85 %	

Conformidad

Seguridad	IEC 62040-1: 2017, edición 2.0, sistemas de alimentación ininterrumpida (SAI) - Parte 1: Requisitos de seguridad
Rendimiento	IEC 62040-3: 2011-03, 2.ª edición, sistemas de alimentación ininterrumpida (SAI) - Parte 3: Método para especificar las prestaciones y los requisitos de prueba
Condiciones ambientales	IEC 62040-4: 2013-04, 1.ª edición, sistemas de alimentación ininterrumpida (SAI) - Parte 4: Aspectos medioambientales: requisitos y elaboración de informes
Marcaje	CE
Sistema de conexión a tierra	TN-C, TN-S, TT
Categoría de sobretensión	OVCIII
Clase de protección	I
Grado de contaminación	2

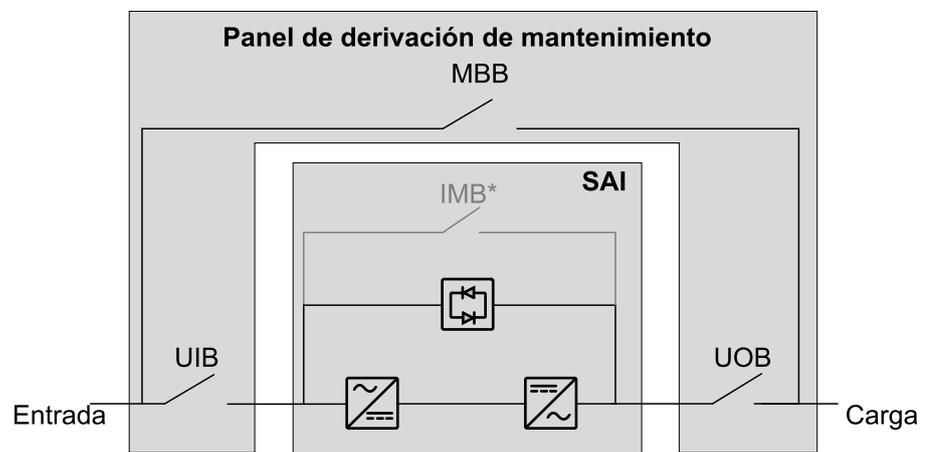
Diagramas unifilares

Diagramas unifilares de Galaxy VS

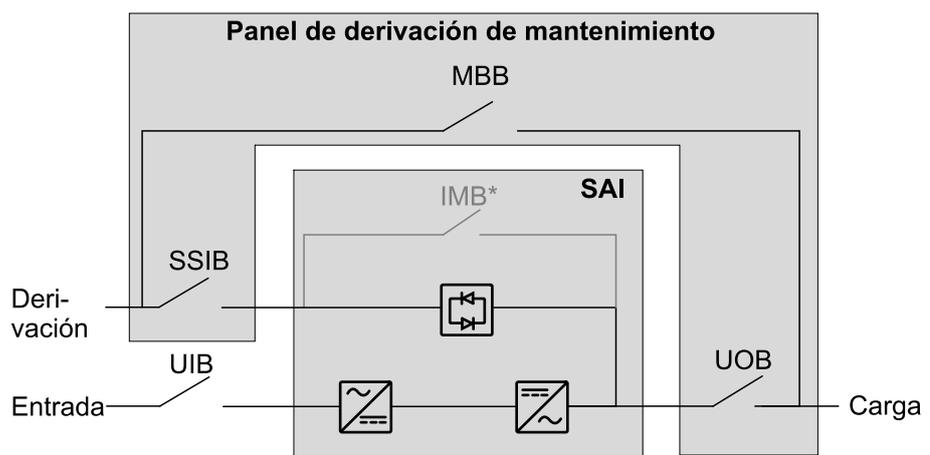
UIB	Disyuntor de entrada de unidad
SSIB	Disyuntor de entrada de conmutador estático
MBB	Disyuntor de derivación de mantenimiento
IMB	Disyuntor de mantenimiento interno
UOB	Disyuntor de salida de unidad
SIB	Disyuntor de aislamiento del sistema

NOTA: El disyuntor de mantenimiento interno IMB* en el SAI Galaxy VS no se puede utilizar en un sistema con un panel de derivación de mantenimiento. El disyuntor de mantenimiento interno (IMB)* debe bloquearse con candado en la posición abierta.

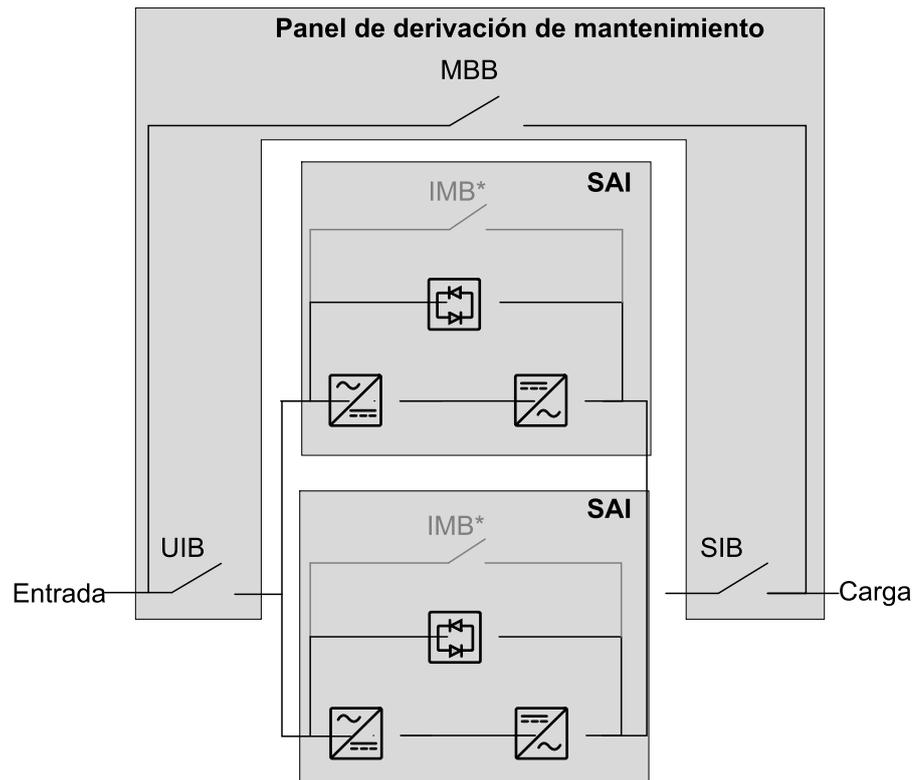
Galaxy VS – Sistema unitario: suministro de red simple principal



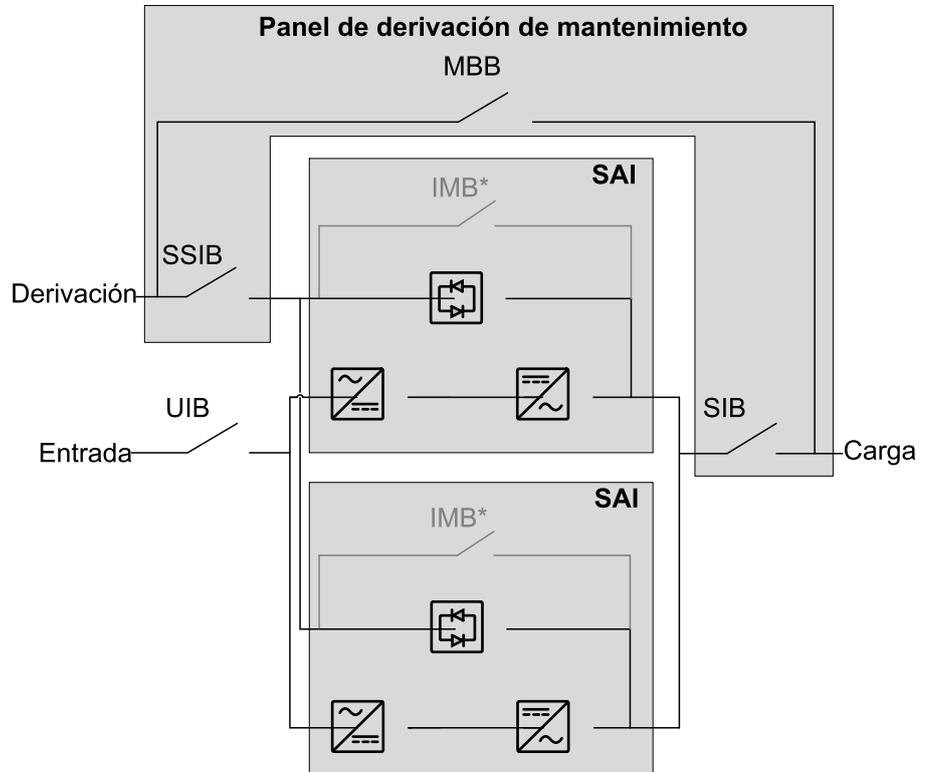
Galaxy VS – Sistema unitario: suministro de red con dos entradas



Galaxy VS – Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro red simple principal



Galaxy VS – Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red con dos entradas

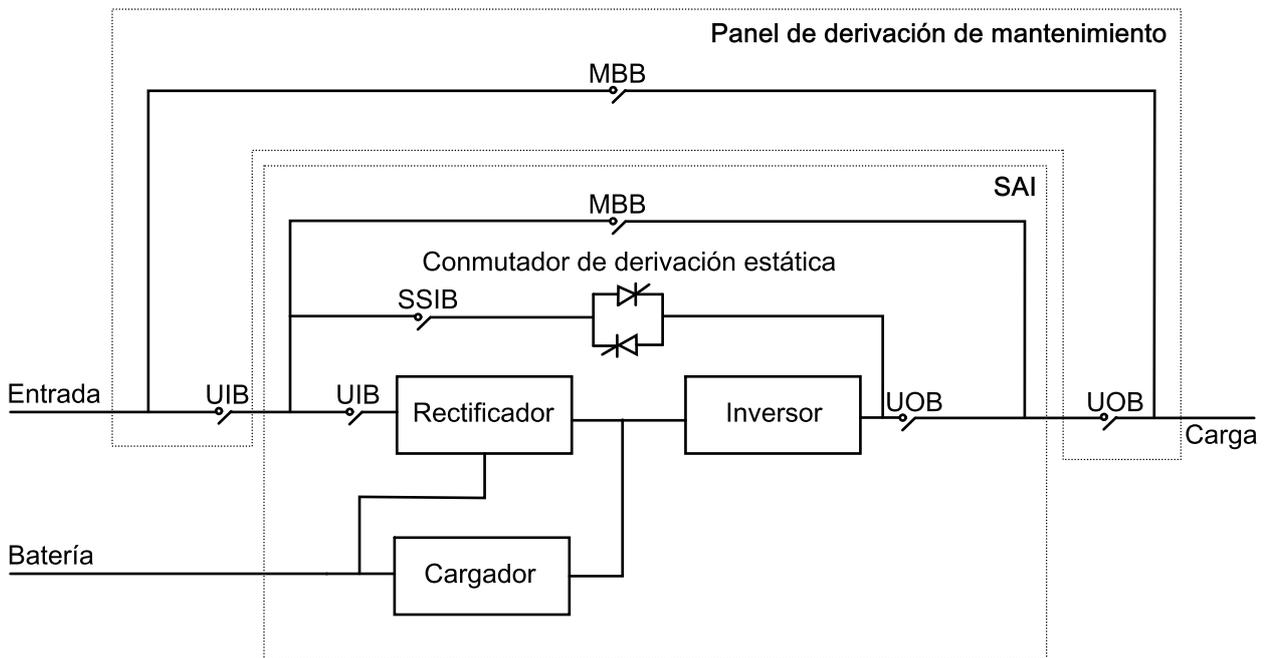


Diagramas unifilares de Easy UPS 3S y Easy UPS 3M

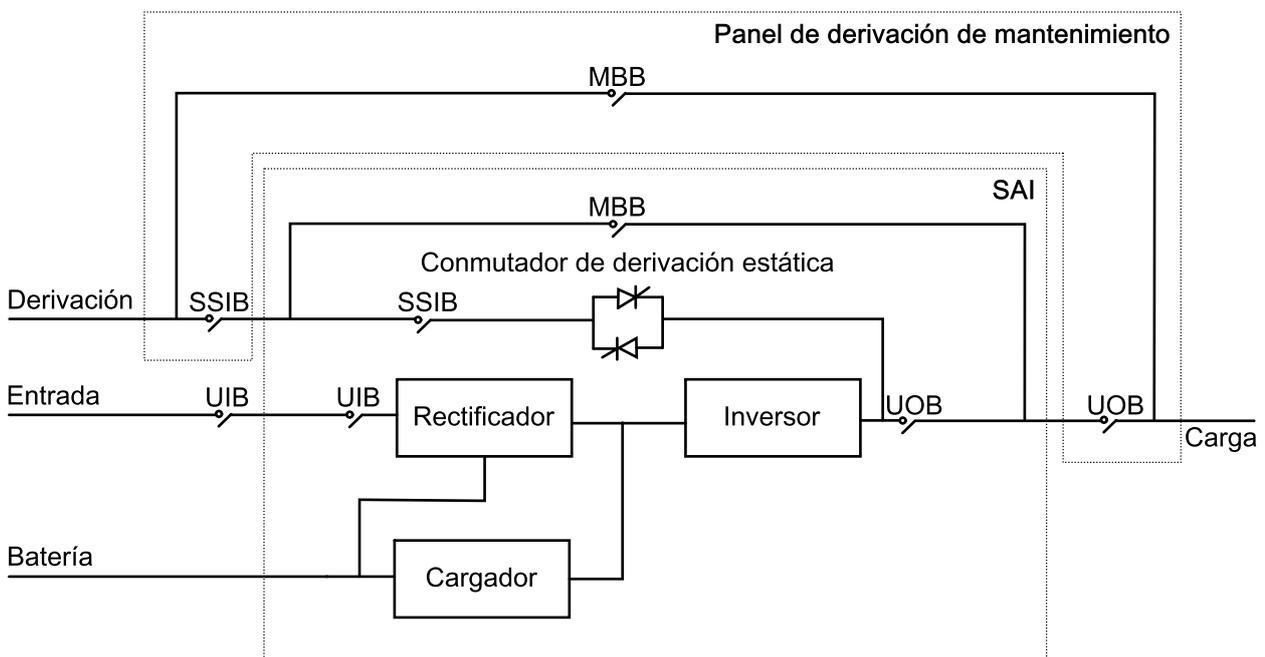
UIB	Disyuntor de entrada de unidad
SSIB	Disyuntor de entrada de conmutador estático
MBB	Disyuntor de derivación de mantenimiento
UOB	Disyuntor de salida de unidad

NOTA: El disyuntor MBB interno del SAI UPS 3S/3M no se puede utilizar con un panel de derivación de mantenimiento en paralelo y debe bloquearse con candado en la posición abierta. Solo debe utilizarse el disyuntor MBB externo en el panel de derivación de mantenimiento en paralelo para funcionamiento en derivación de mantenimiento.

Easy UPS 3S y Easy UPS 3M: suministro de red simple principal

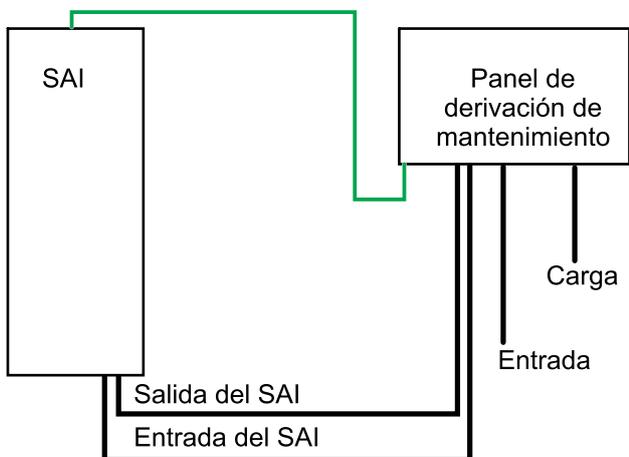


Easy UPS 3S y Easy UPS 3M: suministro de red con dos entradas

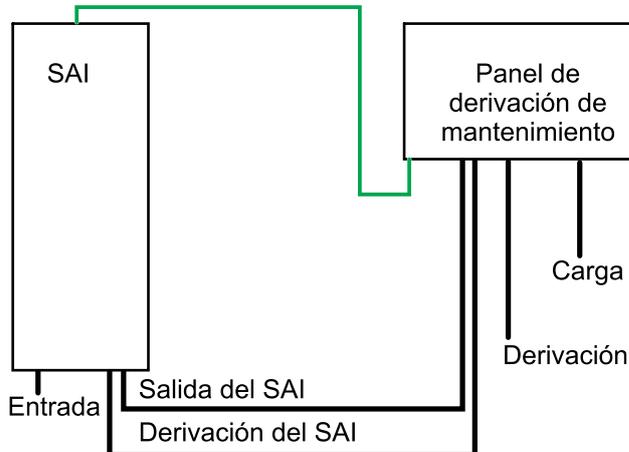


Procedimiento de instalación del SAI Galaxy VS

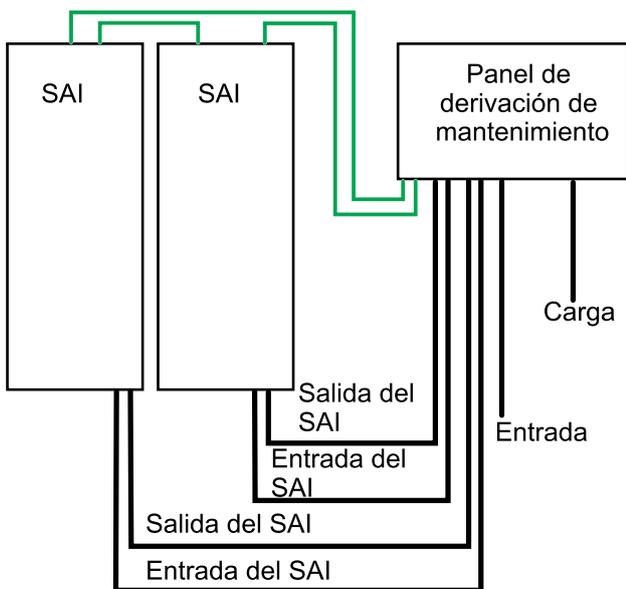
Sistema unitario: suministro de red simple principal



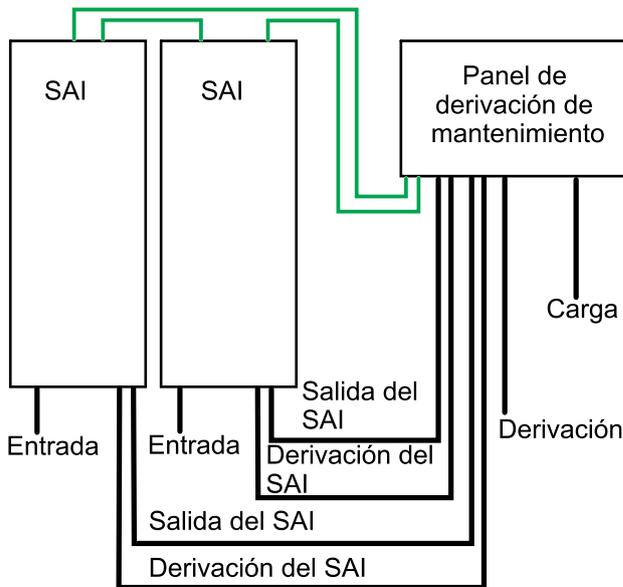
Sistema unitario: suministro de red con dos entradas



Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red simple principal



Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red con dos entradas



— Cable de señalización
 — Cable de alimentación

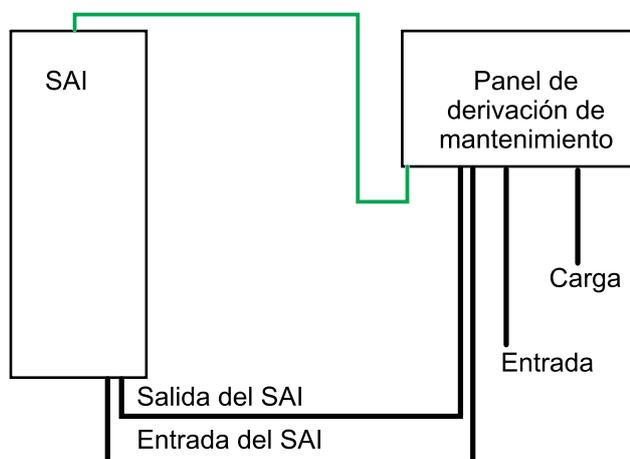
1. Montaje del panel de derivación de mantenimiento en la pared, página 20.
2. Preparación del panel de derivación de mantenimiento para los cables, página 22.
3. Solo en los países donde se requiere: Retirada de los puentes del neutro, página 23.
4. Conexión de los cables de alimentación de un sistema SAI 3:3, página 24.

5. Siga uno de estos procedimientos:
 - Conexión de los cables de señalización de SAI Galaxy VS: sistema unitario, página 29 o
 - Conexión de los cables de señalización de SAI Galaxy VS: sistema en paralelo 1+1 simplificado, página 32.
6. Añadir las etiquetas de seguridad traducidas en el producto, página 42.
7. Instalación final, página 43.

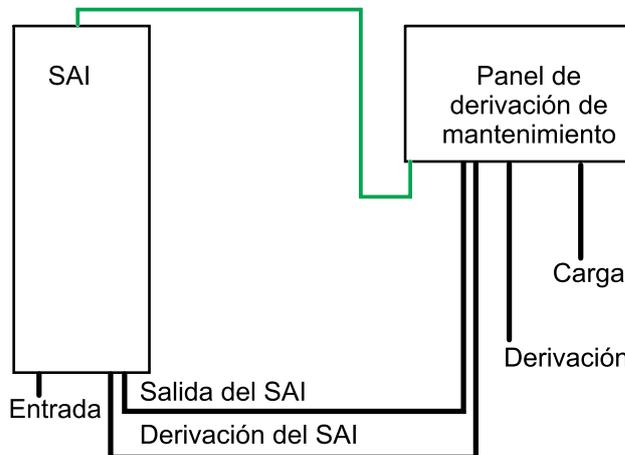
Para obtener información sobre cómo desmantelar o trasladar el panel de derivación de mantenimiento una vez finalizada la instalación, consulte Desmantelamiento o traslado del panel de derivación de mantenimiento a una nueva ubicación, página 45.

Procedimiento de instalación de Easy UPS 3S y Easy UPS 3M

Sistema unitario: suministro de red simple principal



Sistema unitario: suministro de red con dos entradas



— Cable de señalización
— Cable de alimentación

1. Montaje del panel de derivación de mantenimiento en la pared, página 20.
2. Preparación del panel de derivación de mantenimiento para los cables, página 22.
3. Retirada de los puentes del neutro, página 23.
4. Siga uno de estos procedimientos:
 - **Para el sistema SAI 3:3:** Conexión de los cables de alimentación de un sistema SAI 3:3, página 24, o
 - **Para el sistema SAI 3:1:** Conexión de los cables de alimentación de un sistema SAI 3:1, página 27.
5. Conexión de los cables de señalización de SAI Easy UPS 3S y Easy UPS 3M: sistema unitario, página 39.
6. Añadir las etiquetas de seguridad traducidas en el producto, página 42.
7. Instalación final, página 43.

Para obtener información sobre cómo desmantelar o trasladar el panel de derivación de mantenimiento una vez finalizada la instalación, consulte Desmantelamiento o traslado del panel de derivación de mantenimiento a una nueva ubicación, página 45.

Montaje del panel de derivación de mantenimiento en la pared

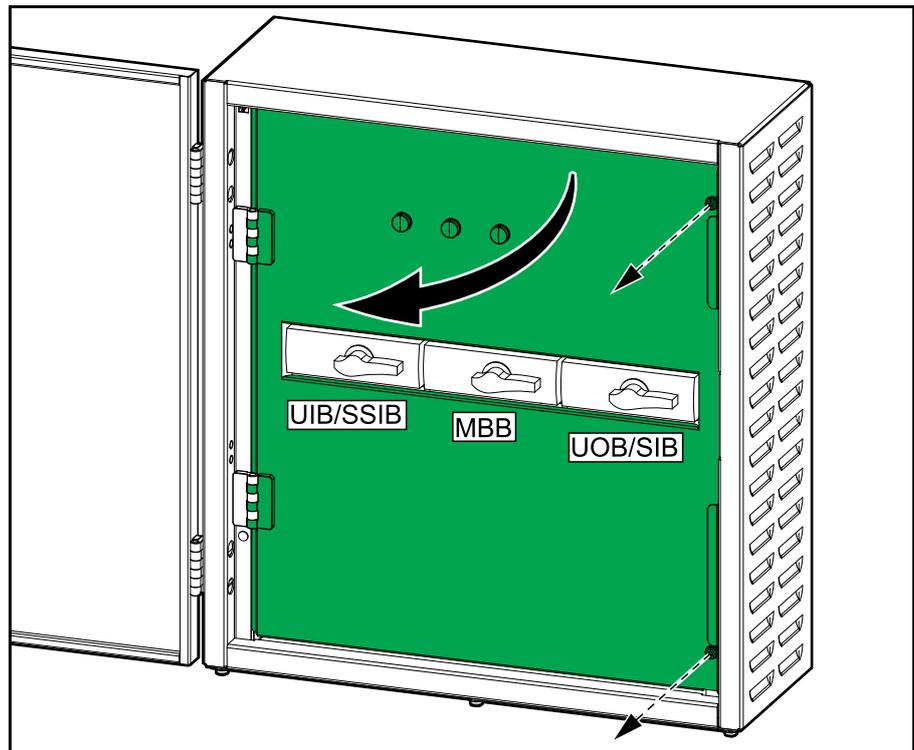
⚠ ATENCIÓN

RIESGO DE LESIONES O DAÑOS EN EL EQUIPO

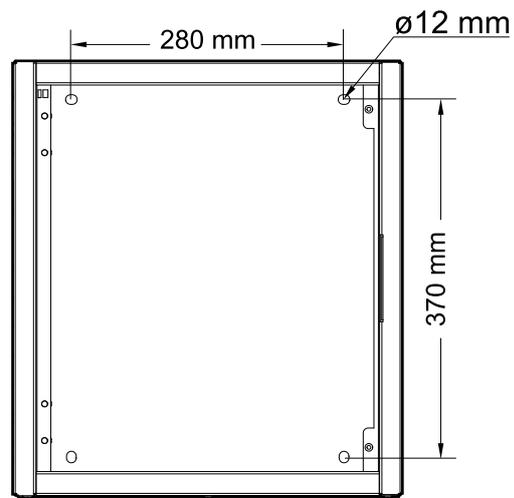
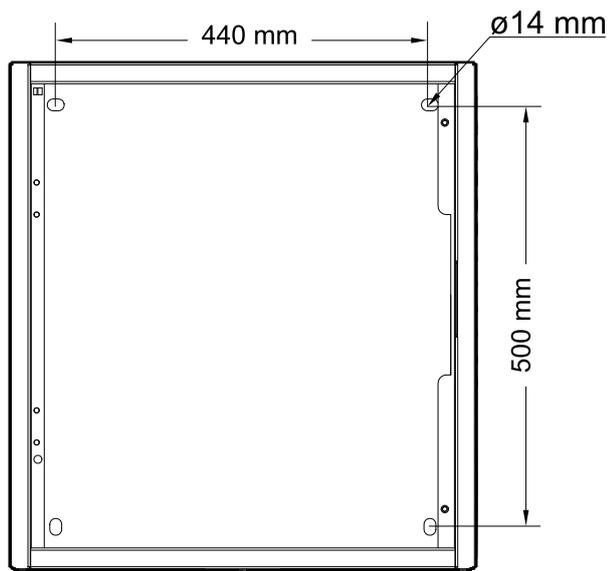
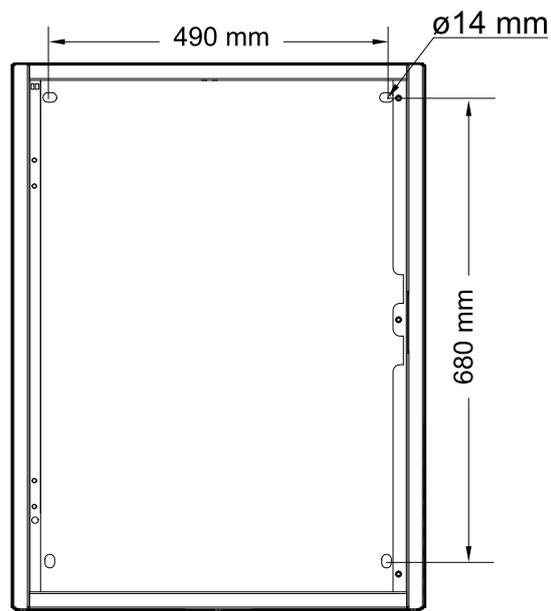
- Coloque el panel de derivación de mantenimiento en una pared o un bastidor suficientemente sólidos y capaces de soportar el peso de la unidad.
- Utilice el hardware apropiado para el tipo de pared o bastidor.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.

1. Quite los tornillos y abra la puerta interior en el panel de derivación de mantenimiento.



2. Mida y marque en la pared las ubicaciones de los cuatro orificios de montaje.

GVSBPSU10K20H**GVSBPSU20K60H****GVSBPSU80K120H**

3. Taladre los orificios en cada una de las cuatro ubicaciones y coloque los pernos de anclaje.
4. Monte el panel de derivación de mantenimiento en la pared.

Preparación del panel de derivación de mantenimiento para los cables

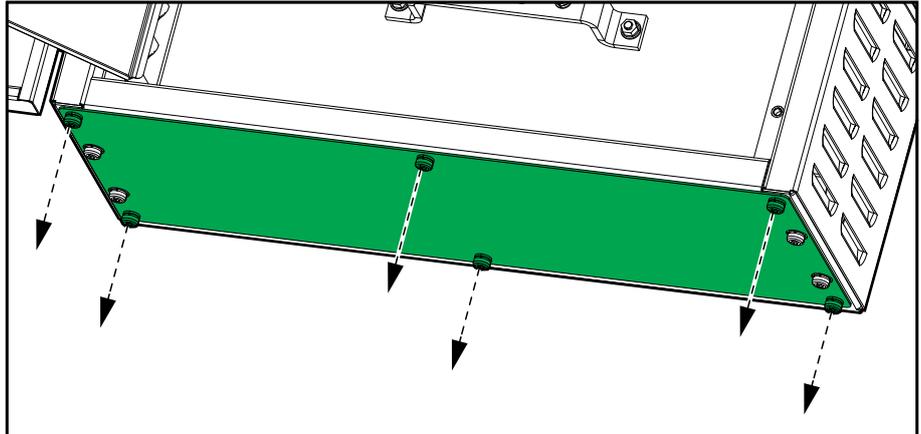
⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

No haga orificios ni realice perforaciones en las placas guía instaladas ni cerca del panel de derivación de mantenimiento.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

1. Retire la placa guía.



2. Perfore los orificios para el cableado o los conductos en la placa guía.

⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Compruebe que no haya bordes afilados que puedan dañar los cables.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

3. Instale los conductos (si corresponde) y vuelva a colocar la placa guía.

Retirada de los puentes del neutro

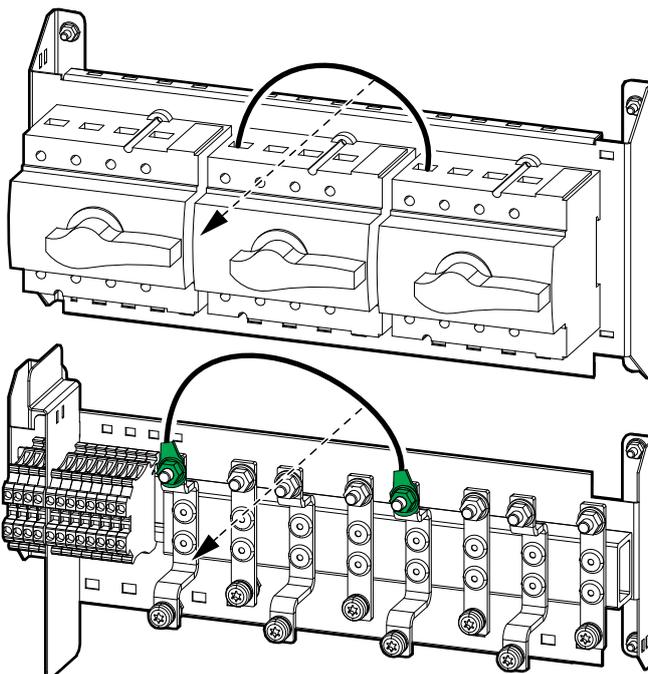
NOTA: El puente del neutro hace una conexión con perno en el neutro para que el neutro no se desconecte al abrir el disyuntor de cuatro polos.

NOTA: Retire los puentes del neutro en una instalación de Galaxy VS únicamente si es un requisito local. La eliminación de los puentes del neutro es una **opción** en una instalación de Galaxy VS.

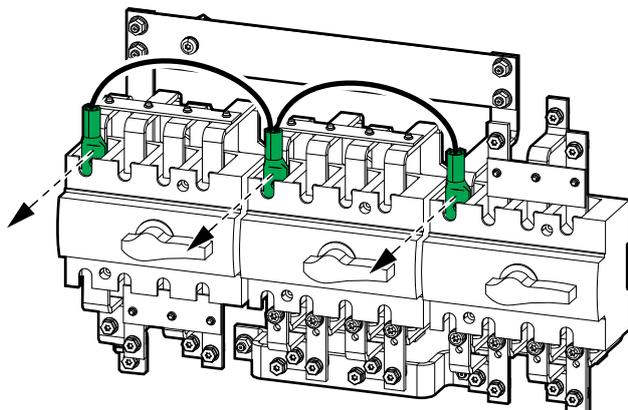
NOTA: Retire siempre los puentes del neutro en una instalación de Easy UPS 3S y en una instalación de Easy UPS 3M. La retirada de los puentes del neutro es **obligatoria** en una instalación de Easy UPS 3S o Easy UPS 3M.

1. Retire los puentes del neutro de los disyuntores.

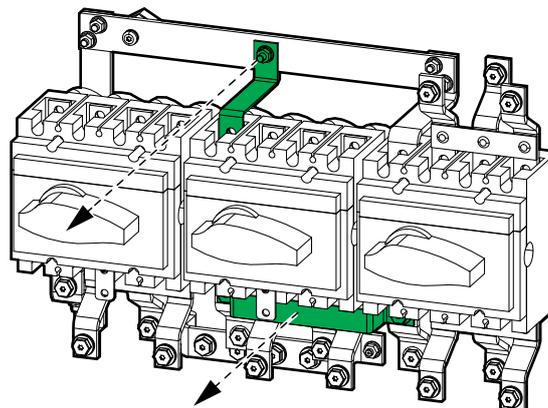
GVSbpsu10k20h



GVSbpsu20k60h



GVSbpsu80k120h

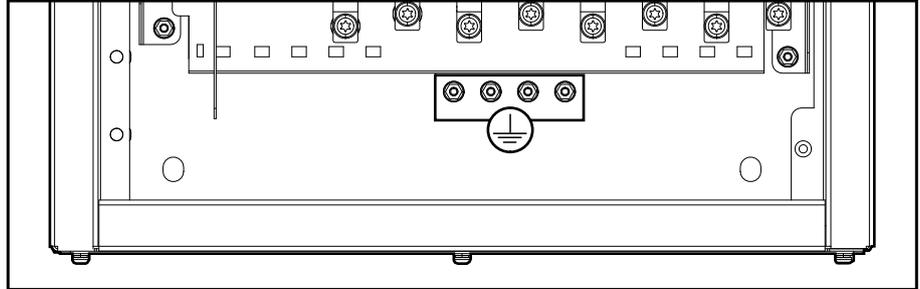


Conexión de los cables de alimentación de un sistema SAI 3:3

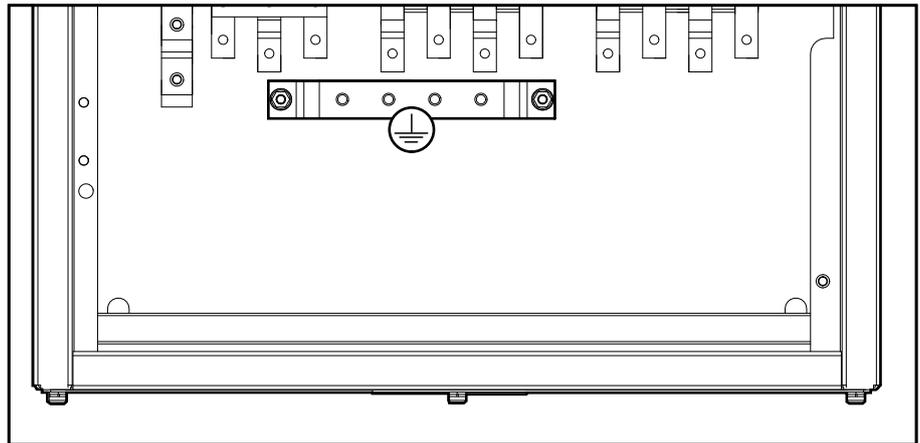
NOTA: En el caso de sistemas en paralelo 1+1 simplificados, instale los cables de alimentación de los dos SAI en la parte frontal y posterior de la barra colectora utilizando el mismo perno.

1. Conecte los cables de PE a la barra colectora PE.

GVSBPUSU10K20H



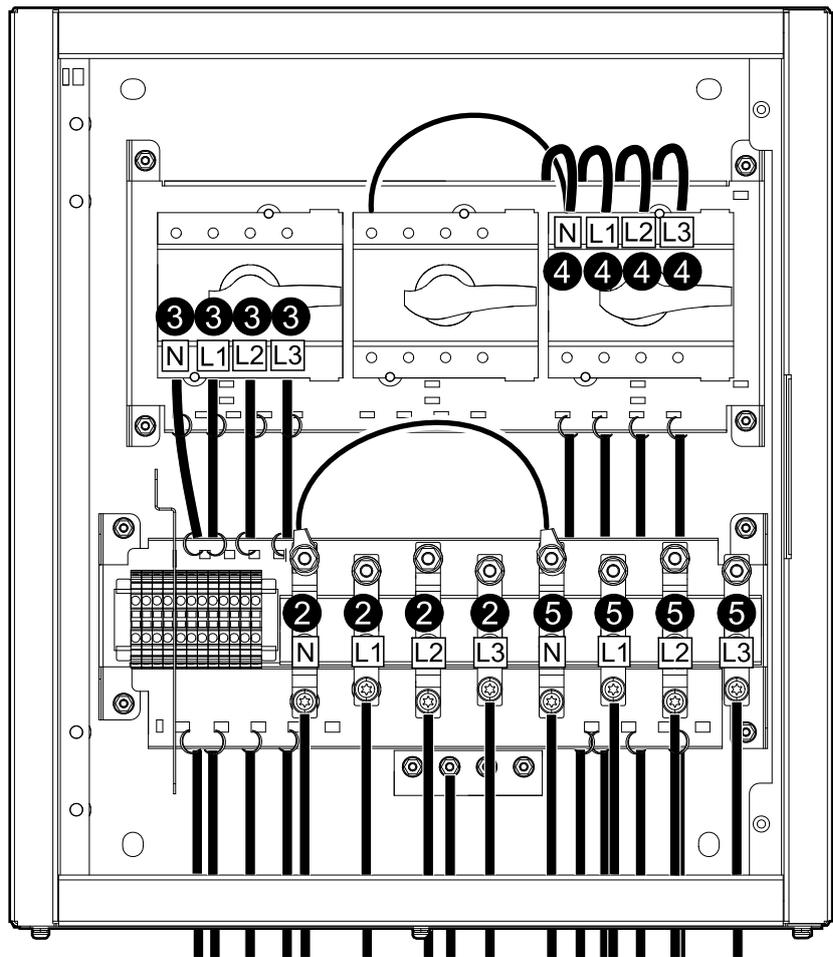
GVSBPUSU20K60H y GVSBPUSU80K120H



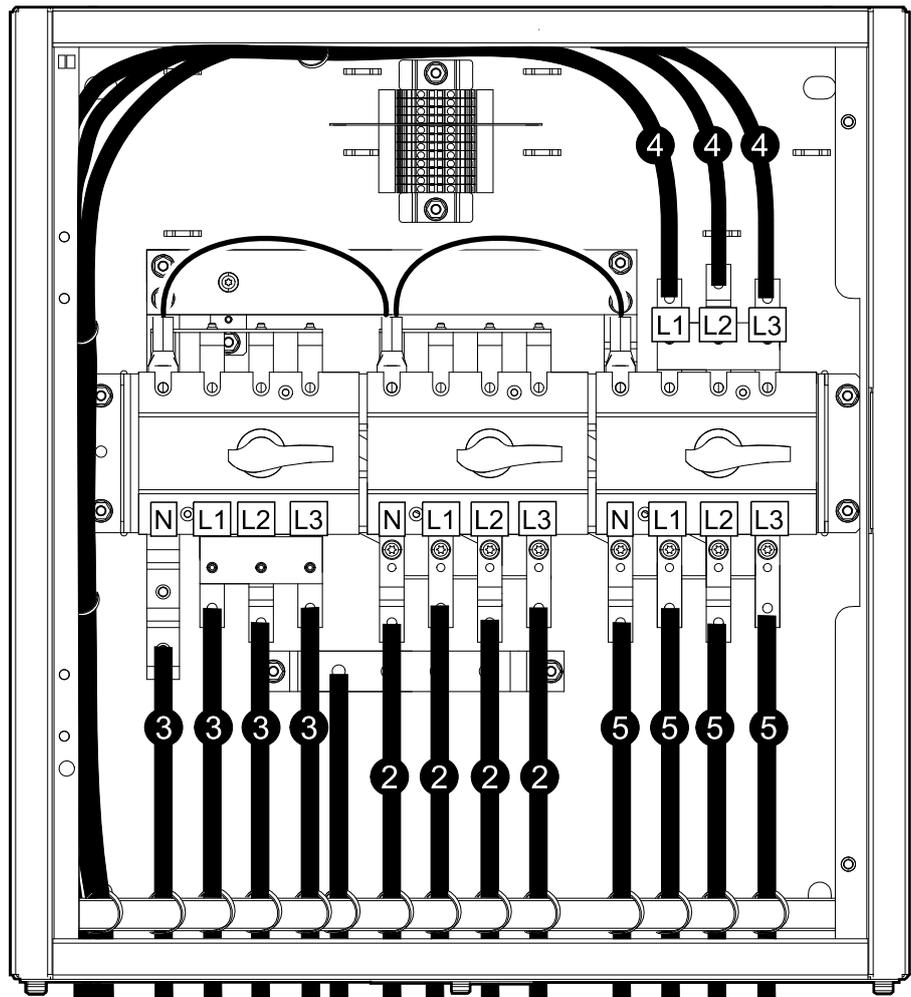
2. Siga uno de estos procedimientos:
 - **Para suministro de red simple principal:** Conecte los cables de entrada de la red eléctrica.
 - **Para suministro de red con dos entradas:** Conecte los cables de derivación de la red eléctrica.
3. Siga uno de estos procedimientos:
 - **Para suministro de red simple principal:** Conecte los cables de entrada del SAI.
 - **Para suministro de red con dos entradas:** Conecte los cables de derivación del SAI.
4. Conecte los cables de salida del SAI.

5. Conecte los cables de carga.

GVSBPSU10K20H



GVSBPUSU20K60H y GVSBPUSU80K120H

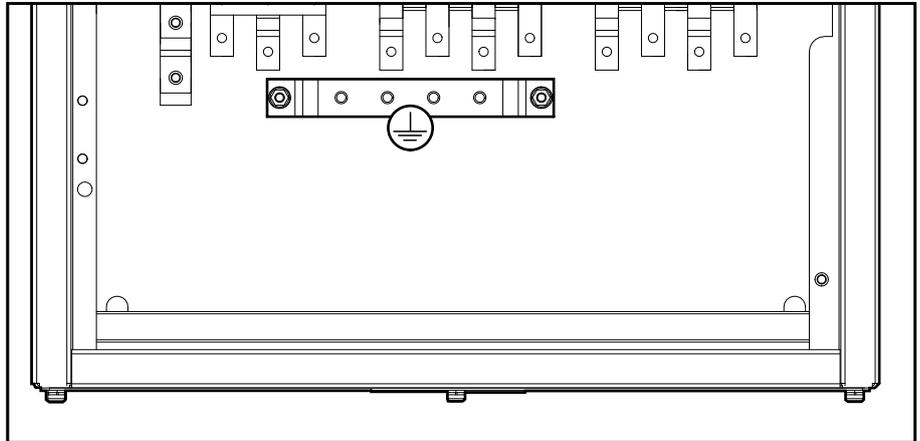


6. Sujete los cables con bridas (suministradas) a los protectores de cables en los lados izquierdo, superior e inferior del panel de derivación de mantenimiento.

Conexión de los cables de alimentación de un sistema SAI 3:1

1. Conecte los cables de PE a la barra colectora PE.

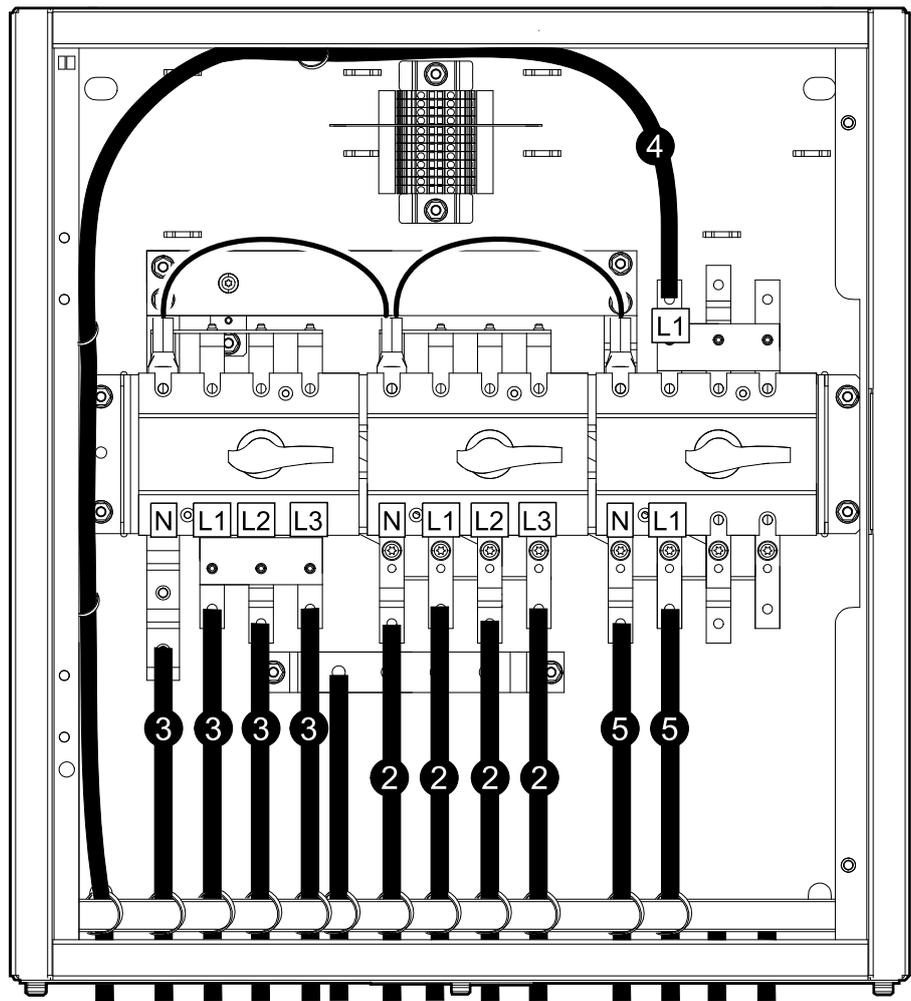
GVBPSU20K60H y GVBPSU80K120H



2. Siga uno de estos procedimientos:
 - **Para suministro de red simple principal:** Conecte los cables de entrada de la red eléctrica.
 - **Para suministro de red con dos entradas:** Conecte los cables de derivación de la red eléctrica (solo L1 y N).
3. Siga uno de estos procedimientos:
 - **Para suministro de red simple principal:** Conecte los cables de entrada del SAI.
 - **Para suministro de red con dos entradas:** Conecte los cables de derivación del SAI (solo L1 y N).
4. Conecte los cables de salida del SAI.

5. Conecte los cables de carga.

GVSBPSU20K60H y GVSBPSU80K120H

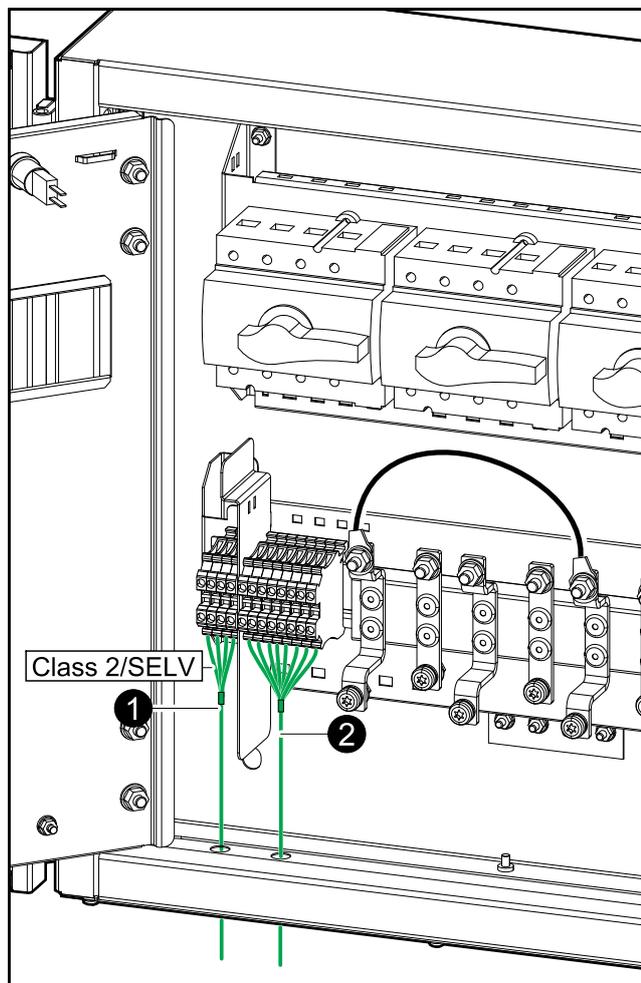


6. Sujete los cables con bridas (suministradas) a los protectores de cables en los lados izquierdo, superior e inferior del panel de derivación de mantenimiento.

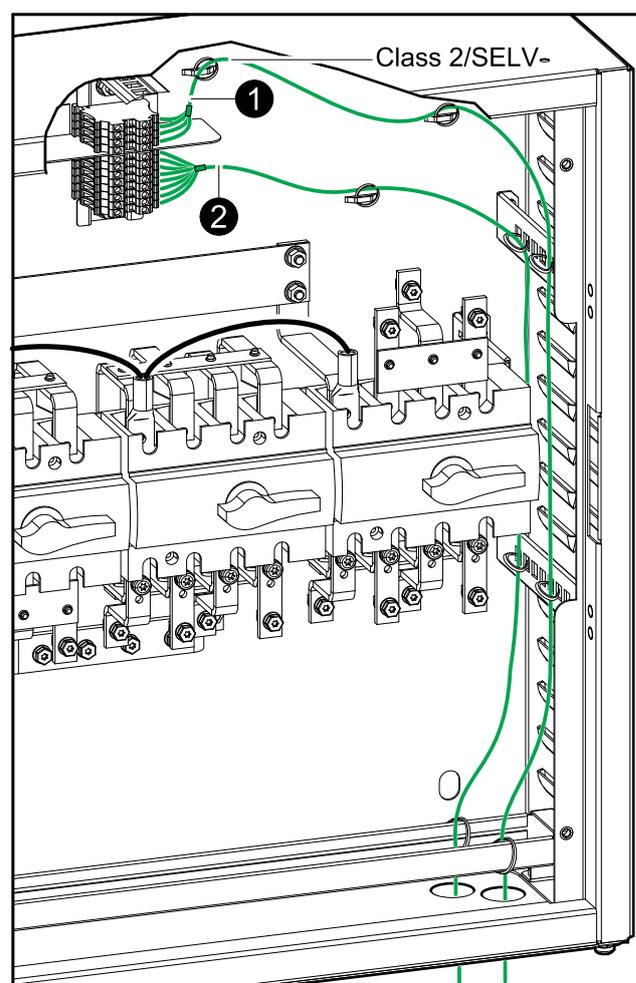
Conexión de los cables de señalización de SAI Galaxy VS: sistema unitario

NOTA: Pase los cables de señalización por separado de los cables de alimentación y haga lo mismo con los cables de Class 2/SELV y con los de non-Class 2/non-SELV.

GVCBPSU10K20H



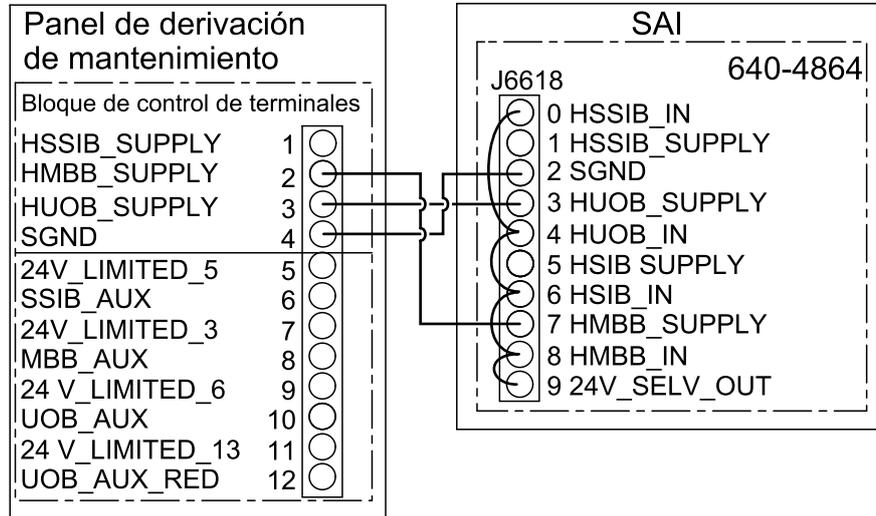
GVCBPSU20K60H y GVCBPSU80K120H



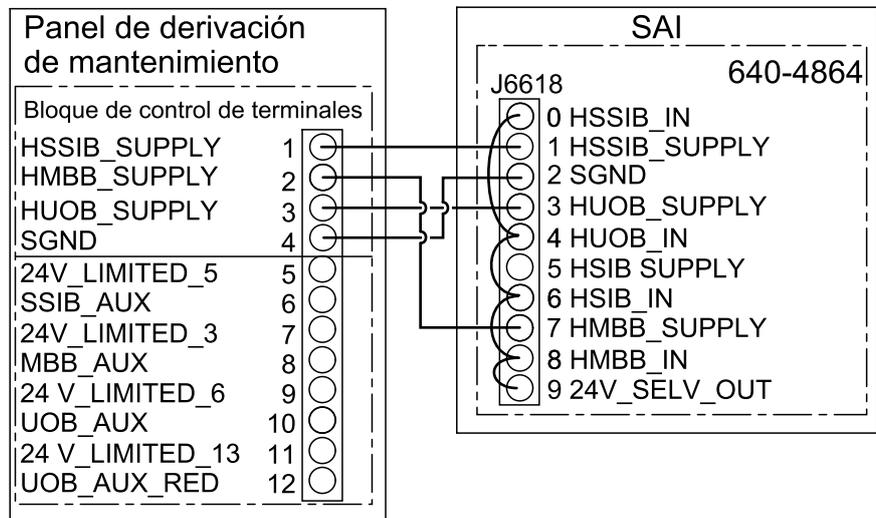
1. Conecte los cables de señalización Class 2/SELV de los indicadores de disyuntores del bloque de control de terminales en el panel de derivación de mantenimiento al SAI según la configuración necesaria.

NOTA: El circuito del indicador luminoso del disyuntor se considera Class 2/SELV. Los circuitos Class 2/SELV deben estar aislados de los circuitos primarios. No conecte ningún circuito a los terminales de los indicadores de disyuntores, a menos que se pueda confirmar que el circuito es de Class 2/SELV.

Sistema unitario: suministro de red simple principal

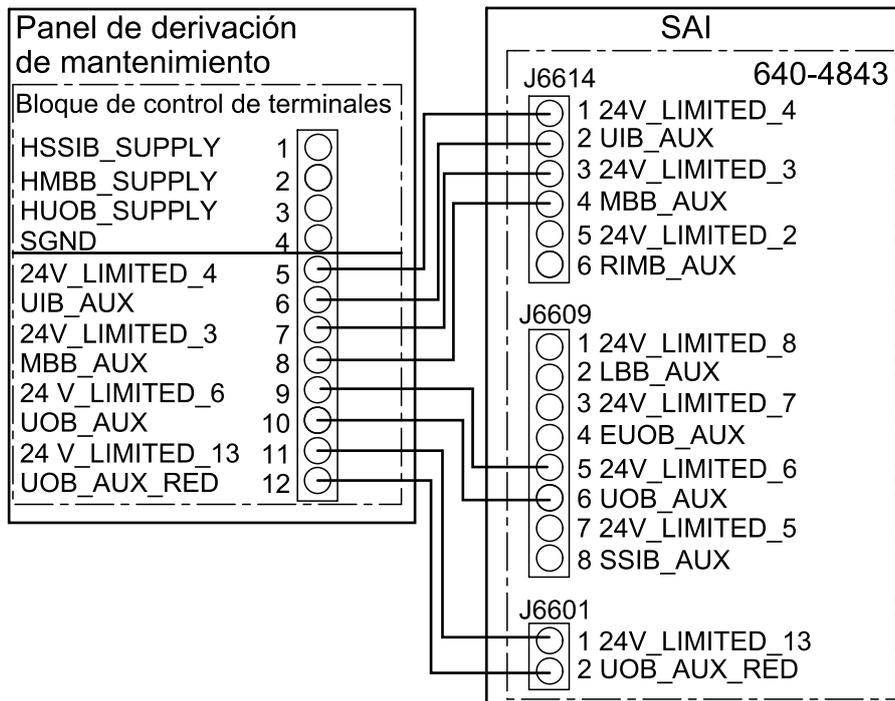


Sistema unitario: suministro de red con dos entradas

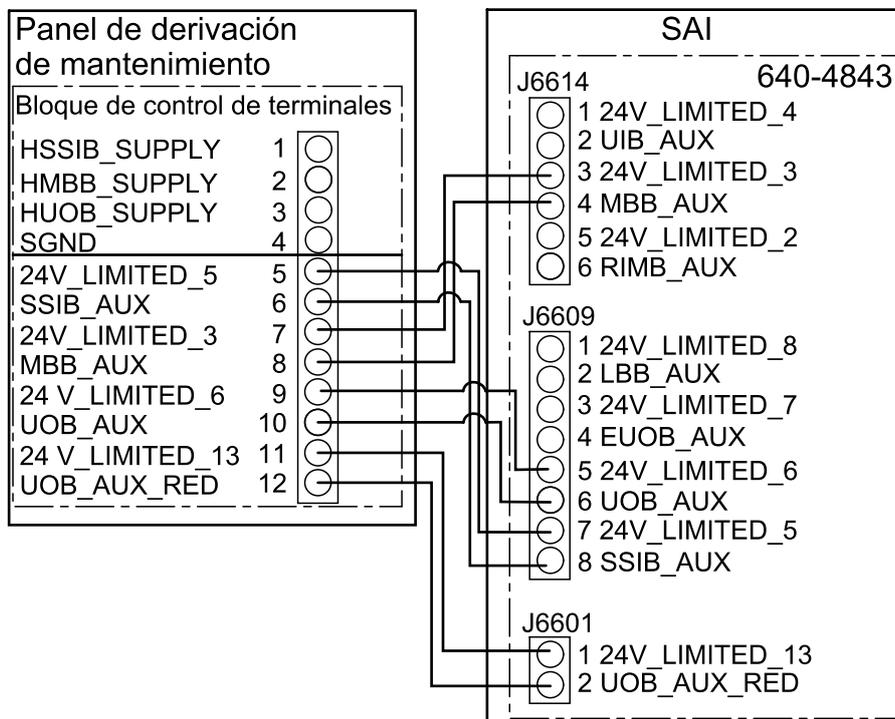


- Conecte los cables de señalización non-Class 2/non-SELV del bloque de control de terminales en el panel de derivación de mantenimiento al SAI según la configuración necesaria.

Sistema unitario: suministro de red simple principal



Sistema unitario: suministro de red con dos entradas



- Levante los cables de señalización que cuelgan y sujételos con los protectores de cables.

Conexión de los cables de señalización de SAI Galaxy VS: sistema en paralelo 1+1 simplificado

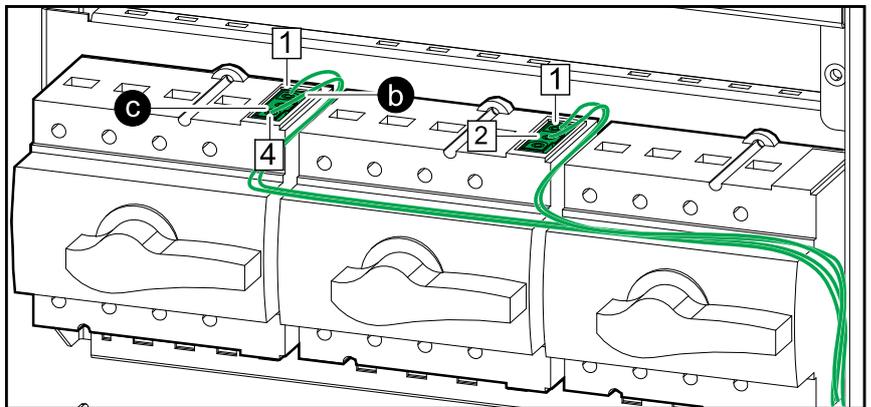
NOTA: Los indicadores luminosos del disyuntor proceden del SAI 1 y solo funcionan cuando este está encendido.

NOTA: Los conmutadores AUX se encuentran en el kit de instalación en paralelo opcional GVSOPT006 que se suministra con el SAI.

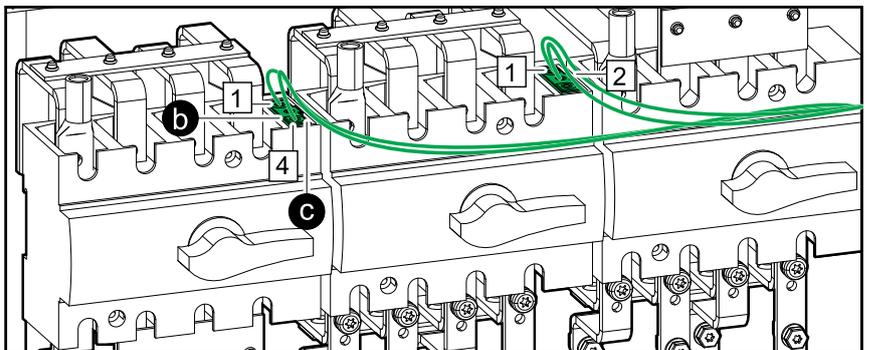
NOTA: Pase los cables de señalización por separado de los cables de alimentación y haga lo mismo con los cables de Class 2/SELV y con los de non-Class 2/non-SELV.

1. Instale un conmutador AUX en el disyuntor de entrada de unidad (UIB)/
disyuntor de entrada de conmutador estático (SSIB) y el disyuntor de
derivación de mantenimiento (MBB).
 - a. Retire la cubierta del conmutador AUX en el disyuntor UIB/SSIB y el
disyuntor MBB.
 - b. Instale el conmutador AUX desde el kit GVSOPT006 en el disyuntor UIB/
SSIB y el disyuntor MBB.
 - c. Conecte los cables de señalización non-Class 2/non-SELV con el
conmutador AUX en el disyuntor UIB/SSIB y el disyuntor MBB.
 - d. Vuelva a colocar la cubierta del conmutador AUX en el disyuntor UIB/
SSIB y el disyuntor MBB.
 - e. **Solo para GVSBPSU80K120H:** Sujete los cables de señalización en los
soportes de plástico para asegurar la separación correcta de las barras
colectoras.

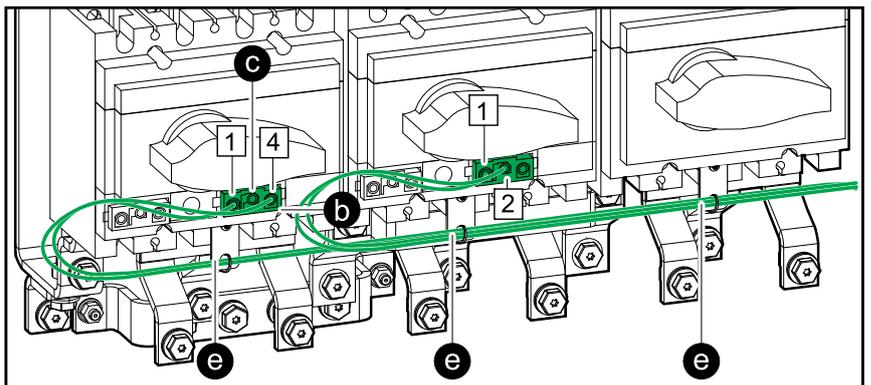
GVSBPSU10K20H



GVSBPSU20K60H



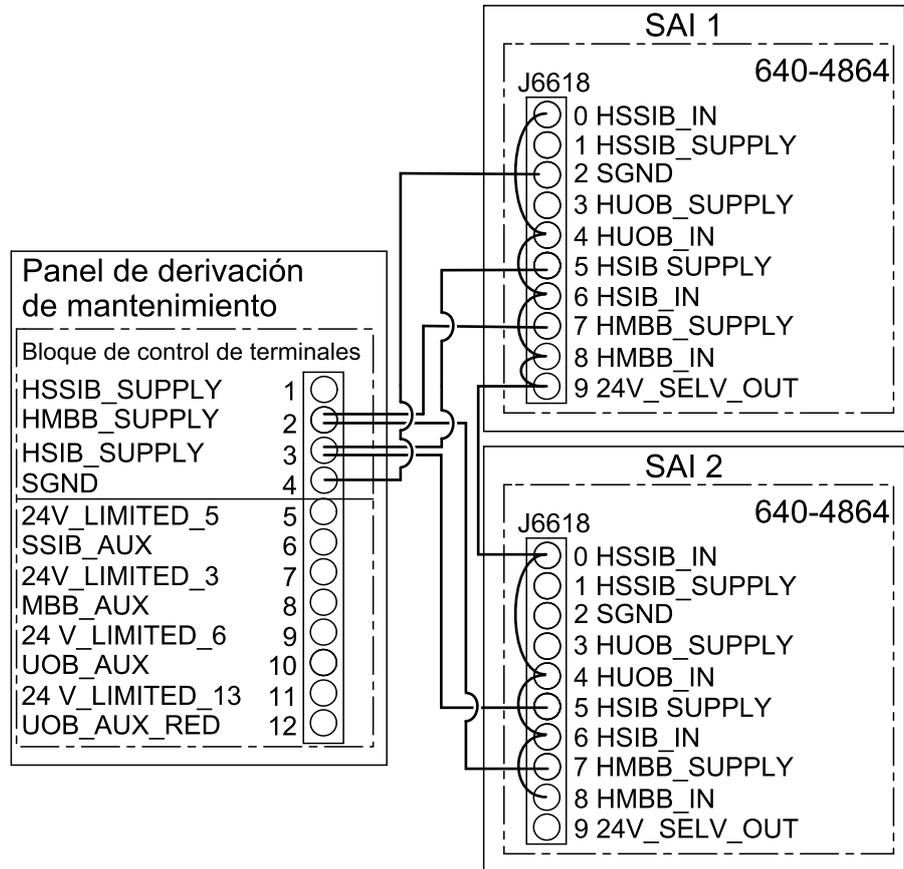
GVSBPSU80K120H



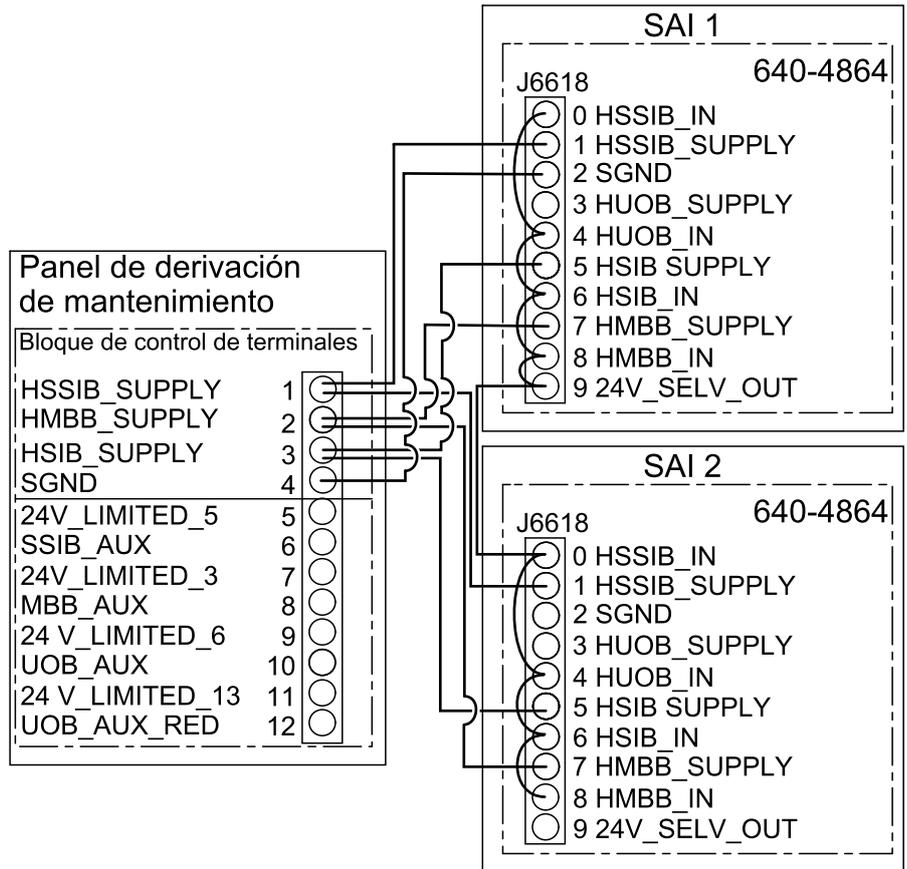
- Conecte los cables de señalización Class 2/SELV de los indicadores de disyuntores del bloque de control de terminales en el panel de derivación de mantenimiento al SAI según la configuración necesaria.

NOTA: El circuito del indicador luminoso del disyuntor se considera Class 2/SELV. Los circuitos Class 2/SELV deben estar aislados de los circuitos primarios. No conecte ningún circuito a los terminales de los indicadores de disyuntores, a menos que se pueda confirmar que el circuito es de Class 2/SELV.

Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red simple principal



Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red con dos entradas



3. **En el SAI 2:** Corte el puente preinstalado entre los pines 8 y 9 en el conector terminal J6618 de la placa 640-4864.

AVISO

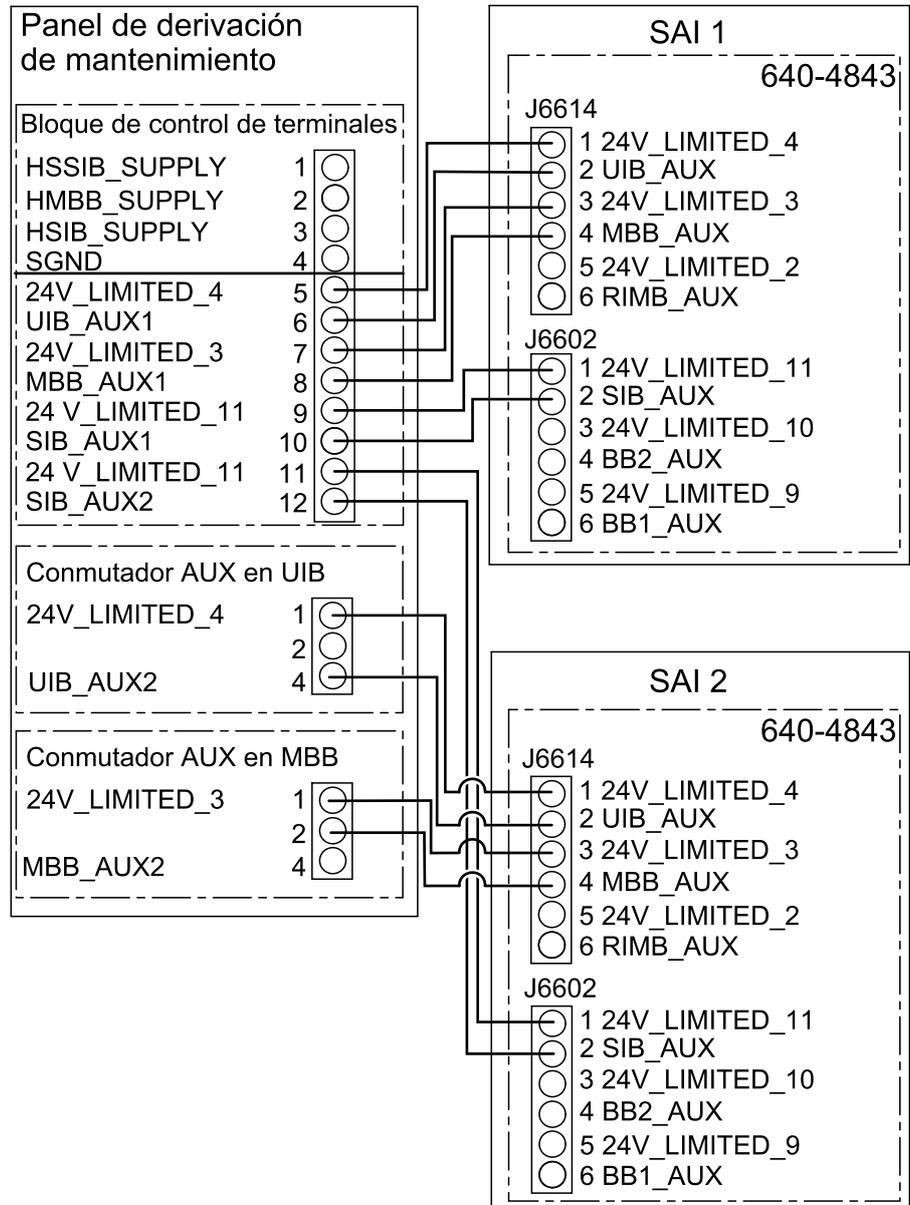
RIESGO DE COMPORTAMIENTO INCORRECTO DEL EQUIPO

Corte el puente preinstalado entre los pines 8 y 9 del terminal J6618 de la placa 640-4864 en el SAI 2. El cable 24 V_SELV_OUT no se puede suministrar desde ambos SAI.

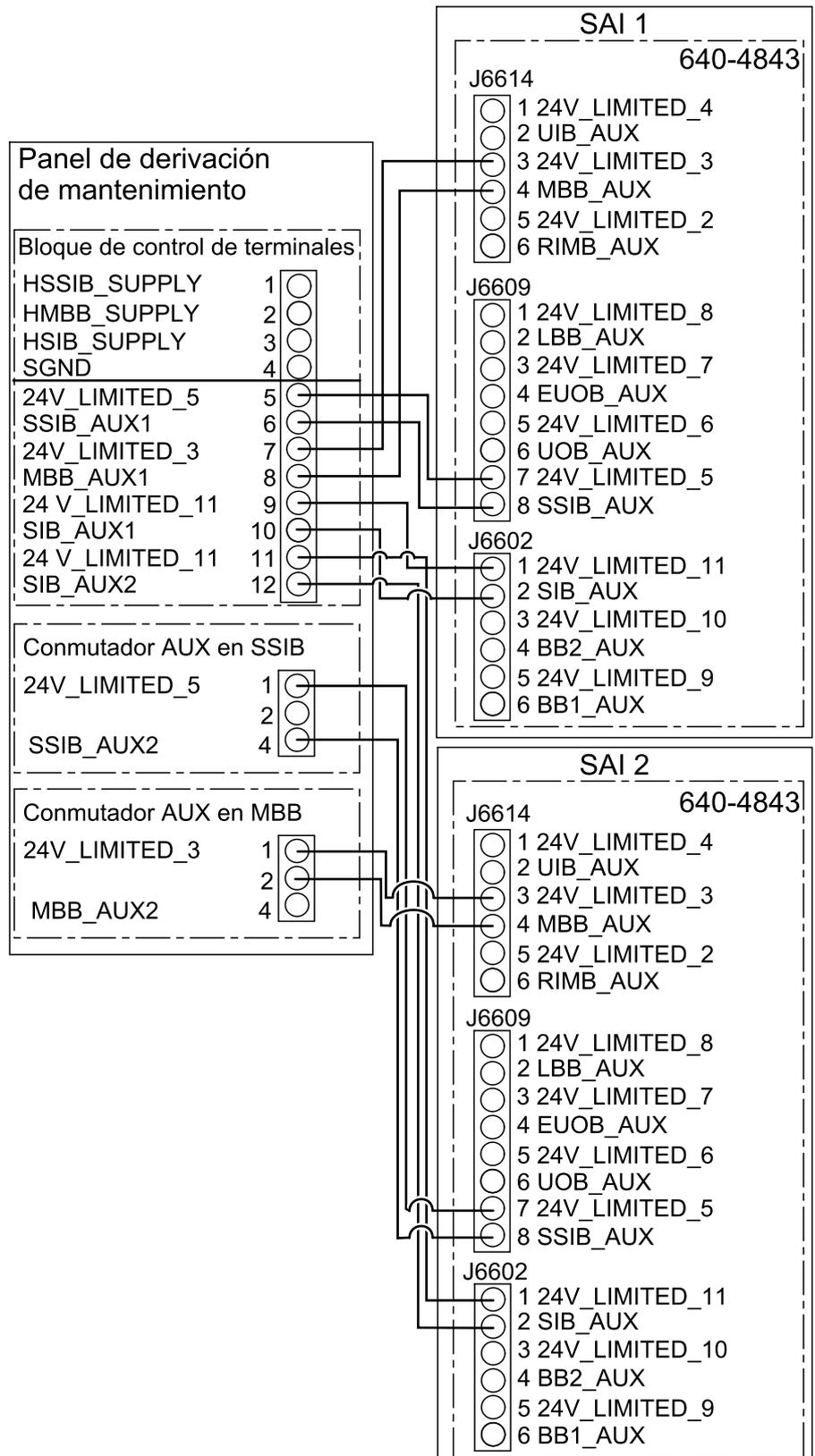
Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

- Conecte los cables de señalización non-Class 2/non-SELV del bloque de control de terminales en el panel de derivación de mantenimiento a los SAI según la configuración necesaria.

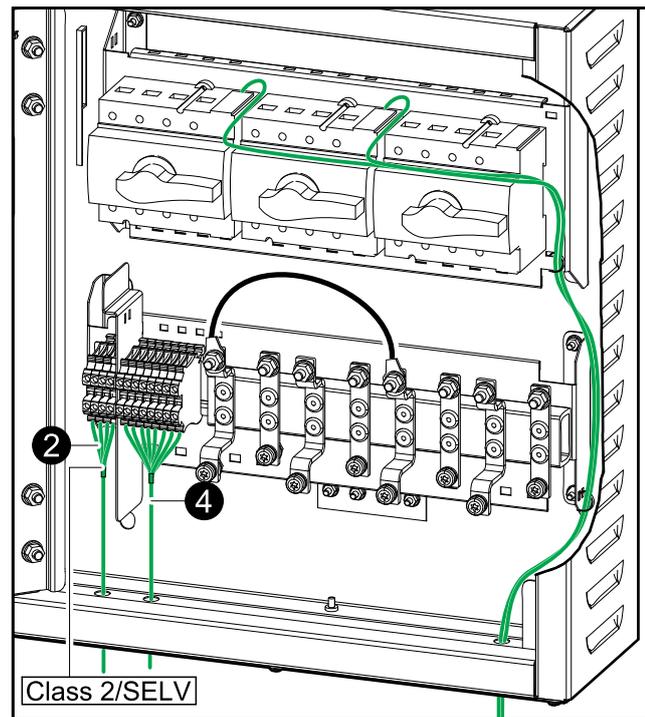
Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red simple principal



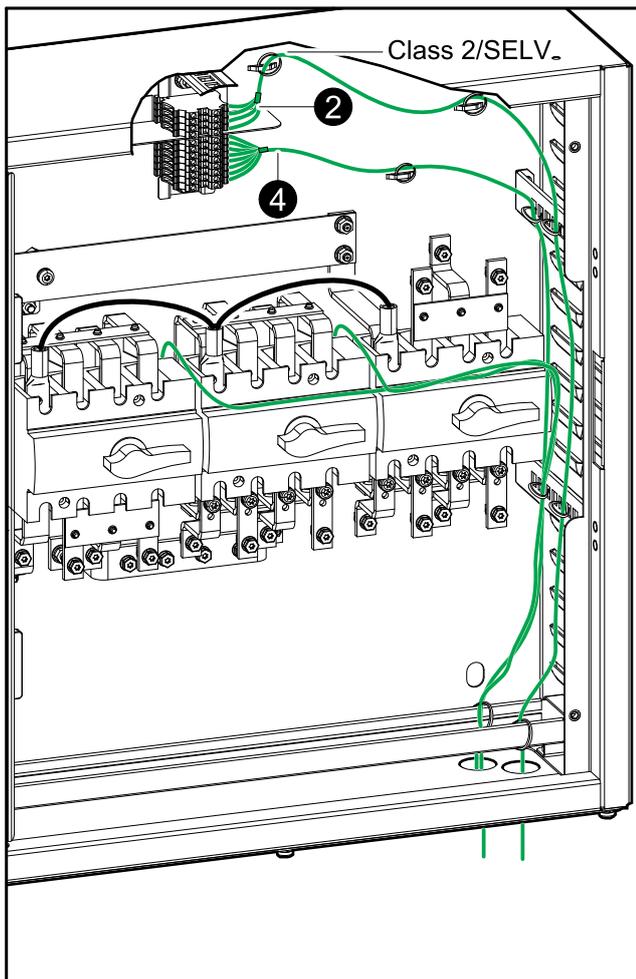
Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red con dos entradas



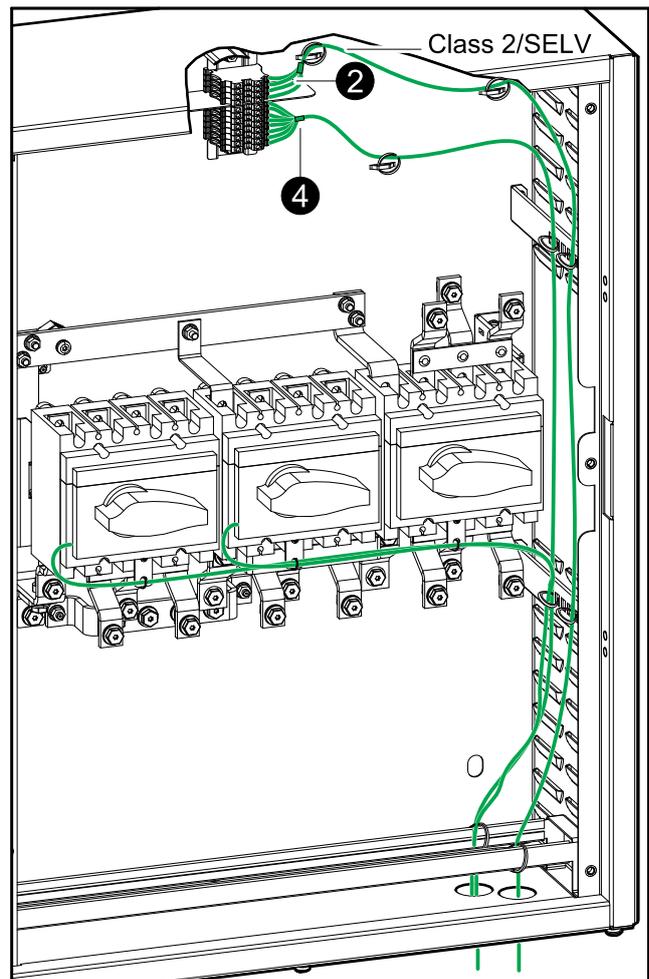
GVBPSU10K20H



GVBPSU20K60H



GVBPSU80K120H

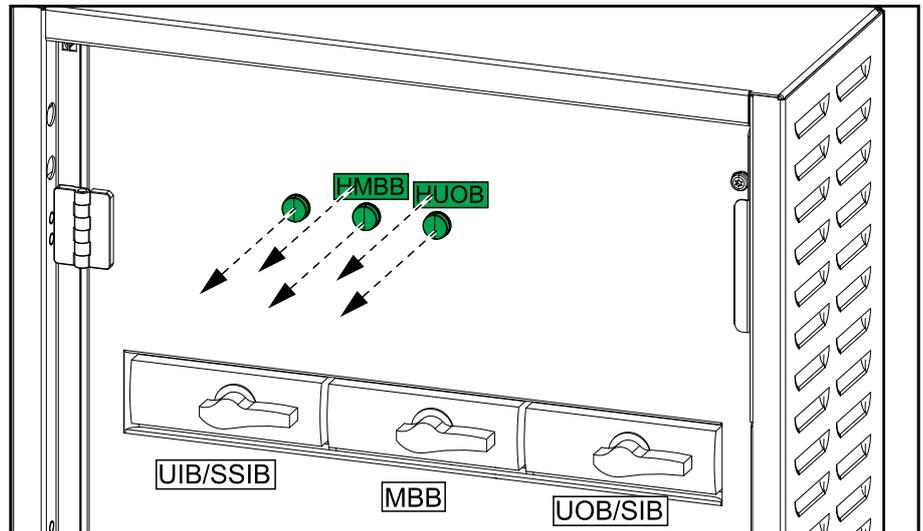


5. Levante los cables de señalización que cuelgan y sujételos con los protectores de cables.

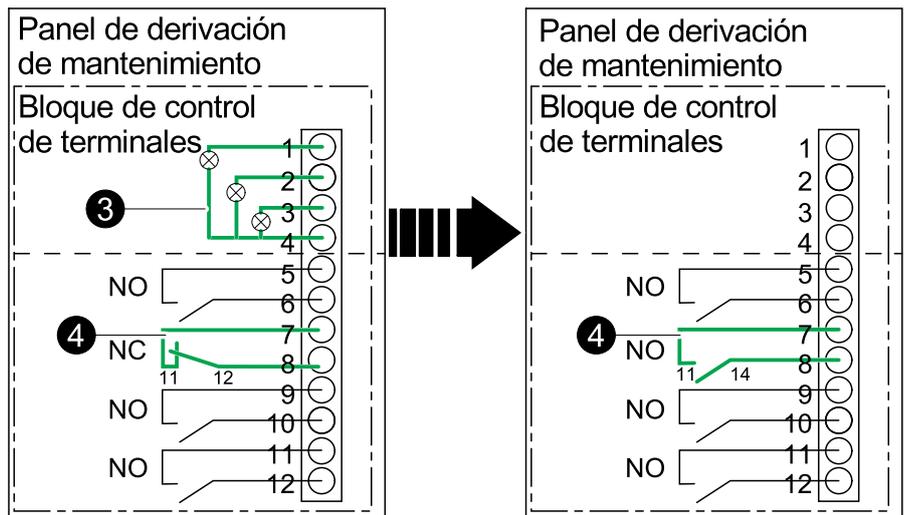
Conexión de los cables de señalización de SAI Easy UPS 3S y Easy UPS 3M: sistema unitario

1. Retire los tres indicadores luminosos del disyuntor y las etiquetas de los indicadores luminosos del disyuntor del panel de derivación de mantenimiento. Los indicadores luminosos del disyuntor son incompatibles con UPS 3S y Easy UPS 3M.

GVSBPSU20K60H y GVSBPSU80K120H



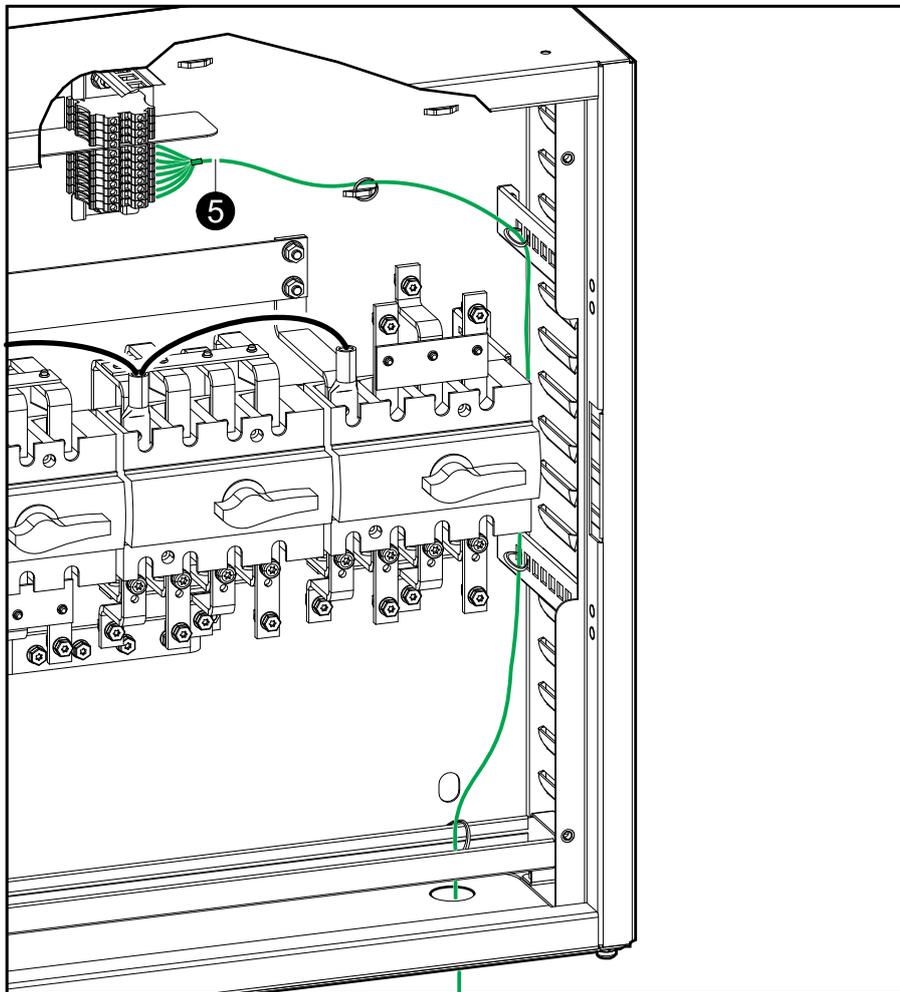
2. Instale tres tapones ciegos redondos (no suministrados) en los orificios de la puerta interior.
3. En el bloque de control de terminales, quite las conexiones internas de los indicadores luminosos del disyuntor (pin 1-4).
4. En el bloque de control de terminales, modifique la conexión interna para el conmutador AUX MBB (pin 7-8) de normalmente cerrado (NC) a normalmente abierto (NA).



5. Conecte los cables de señalización Class 2/SELV del bloque de control de terminales en el panel de derivación de mantenimiento al SAI según la configuración necesaria.

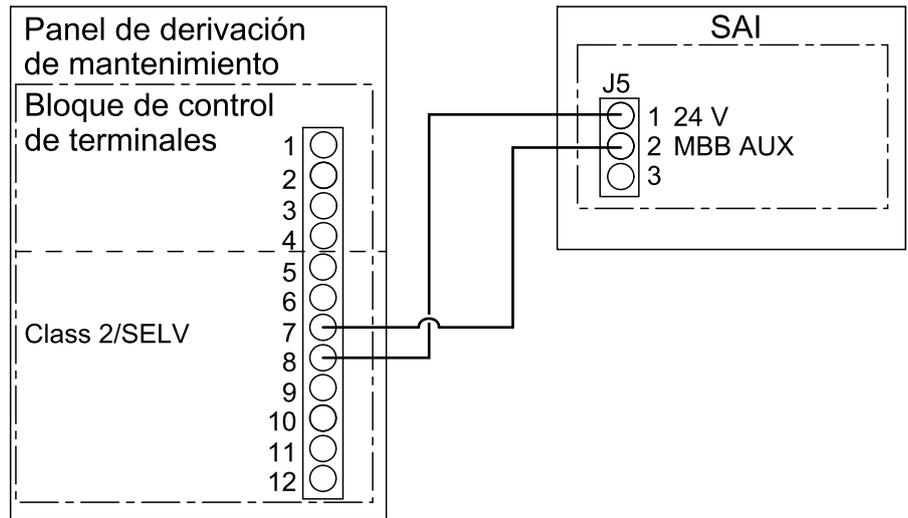
NOTA: Pase los cables de señalización por separado de los cables de alimentación y haga lo mismo con los cables de Class 2/SELV y con los de non-Class 2/non-SELV.

GVSBPUSU20K60H y GVSBPUSU80K120H

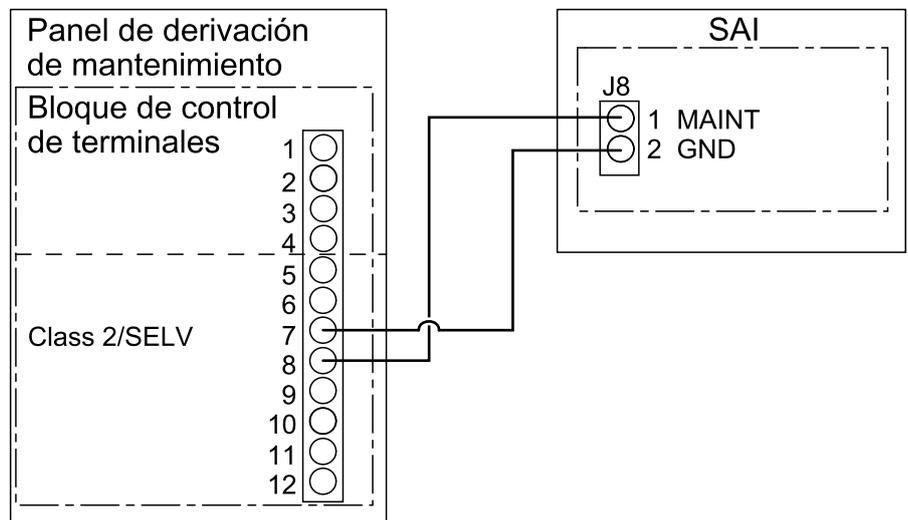


NOTA: No hay ningún contacto de entrada dedicado en el SAI Easy UPS 3S para MBB. Por defecto, utiliza el contacto de entrada configurable J5; configúrelo como **CB NA principal**.

Easy UPS 3S



Easy UPS 3M



6. Levante los cables de señalización que cuelgan y sujételos con los protectores de cables.

Añadir las etiquetas de seguridad traducidas en el producto

Las etiquetas de seguridad del producto están en inglés y en francés. Con el producto se proporcionan hojas con etiquetas de seguridad traducidas.

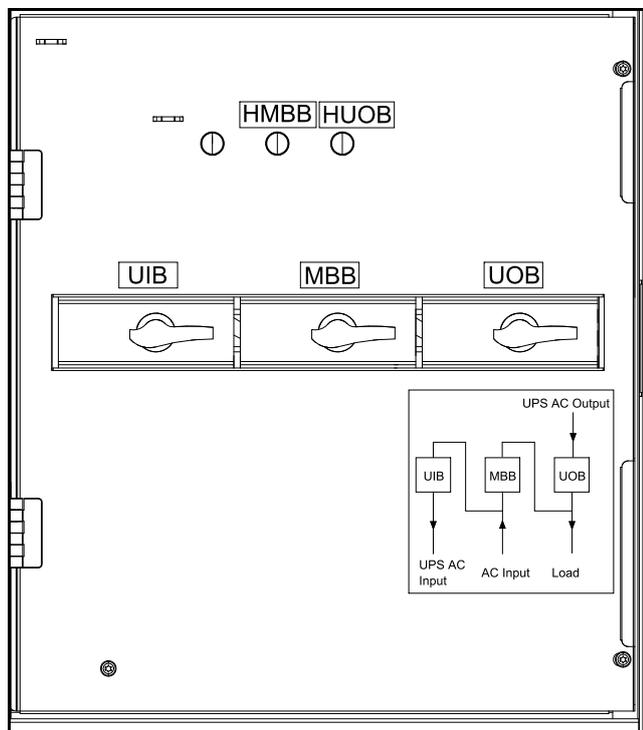
1. Localice las hojas con etiquetas de seguridad traducidas.
2. Verifique qué números 885-XXX hay en la hoja con etiquetas de seguridad traducidas.
3. Localice las etiquetas de seguridad en el producto que coincidan con las etiquetas de seguridad traducidas en la hoja; para ello, busque los números 885-XXX.
4. Añada la etiqueta de seguridad de sustitución con el idioma que desee al producto, encima de la etiqueta de seguridad en francés que ya existe.

Instalación final

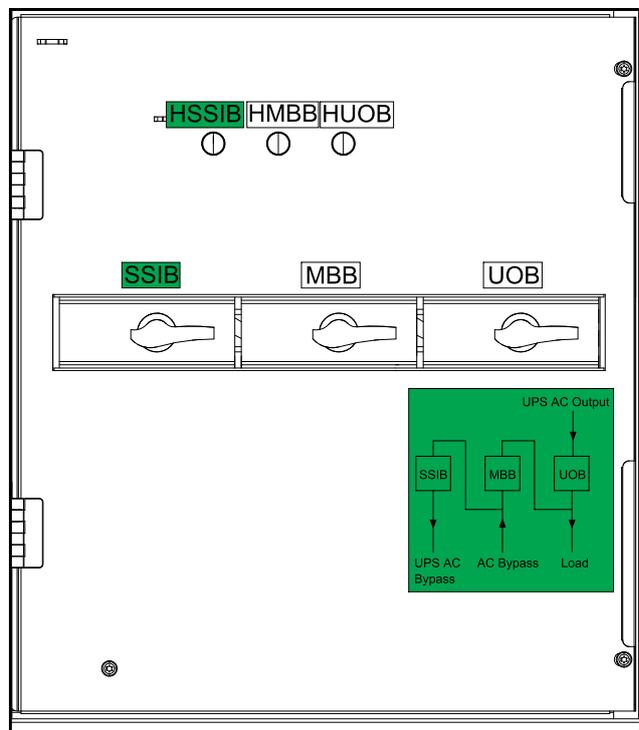
1. Cierre la puerta interior y fíjela con los tornillos.

- Añada etiquetas a los indicadores del disyuntor, los disyuntores y el diagrama, en función del sistema. Las etiquetas se suministran con este manual.

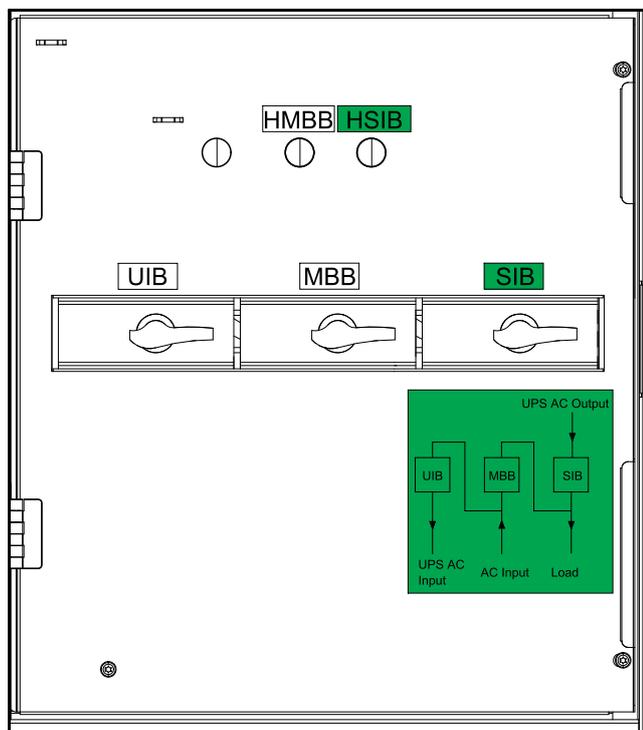
Etiquetas en sistema unitario: suministro de red simple principal



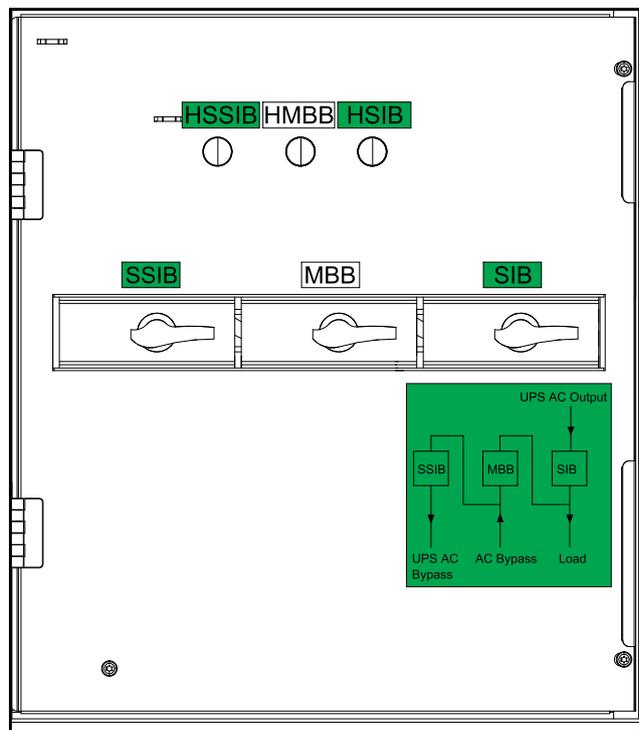
Etiquetas en sistema unitario: suministro de red con dos entradas



Etiquetas en sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red simple principal



Etiquetas en sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red con dos entradas



Desmantelamiento o traslado del panel de derivación de mantenimiento a una nueva ubicación

1. Apague completamente el SAI: siga las instrucciones del manual de usuario del SAI.
2. Bloquee y etiquete todos los disyuntores de la aparamenta eléctrica en la posición OFF (abierto).
3. Bloquee y etiquete todos los disyuntores de baterías de la solución de la aparamenta/batería en la posición OFF (abierto).
4. Compruebe que todos los disyuntores aguas arriba se encuentren en la posición OFF (abierto).

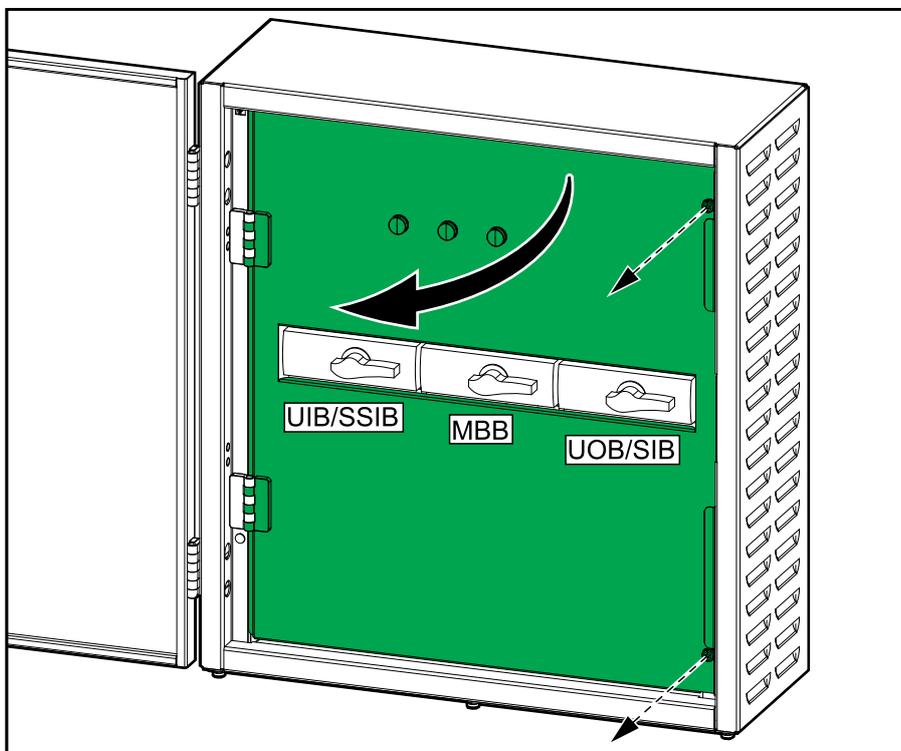
⚡⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Compruebe que todos los disyuntores aguas arriba se encuentren en la posición OFF (abierto).

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

5. Abra la puerta frontal del panel de derivación de mantenimiento.
6. Bloquee y etiquete UIB/SSIB, MBB y UOB/SIB en el panel de derivación de mantenimiento en la posición OFF (abierto).
7. Retire los tornillos y abra la puerta interior en el panel de derivación de mantenimiento.



8. Mida y verifique la AUSENCIA de tensión en cada barra colectora de entrada/derivación, barra colectora de entrada/derivación del SAI, barra colectora de salida del SAI y barra colectora de carga antes de continuar.

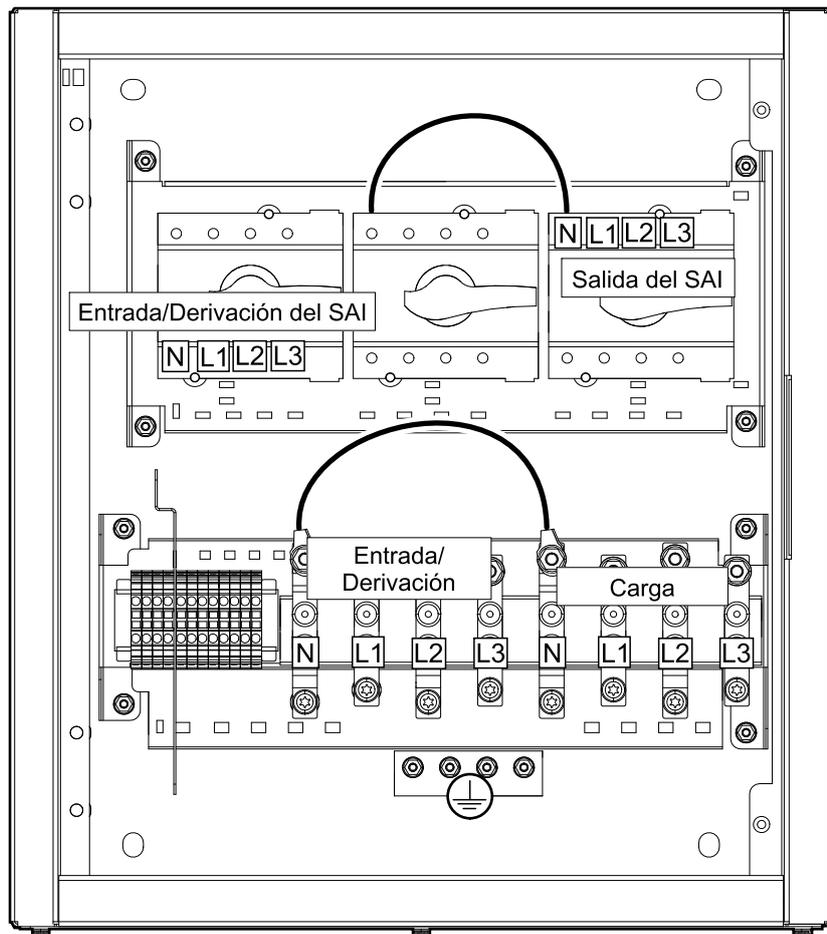
⚠️⚠️ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

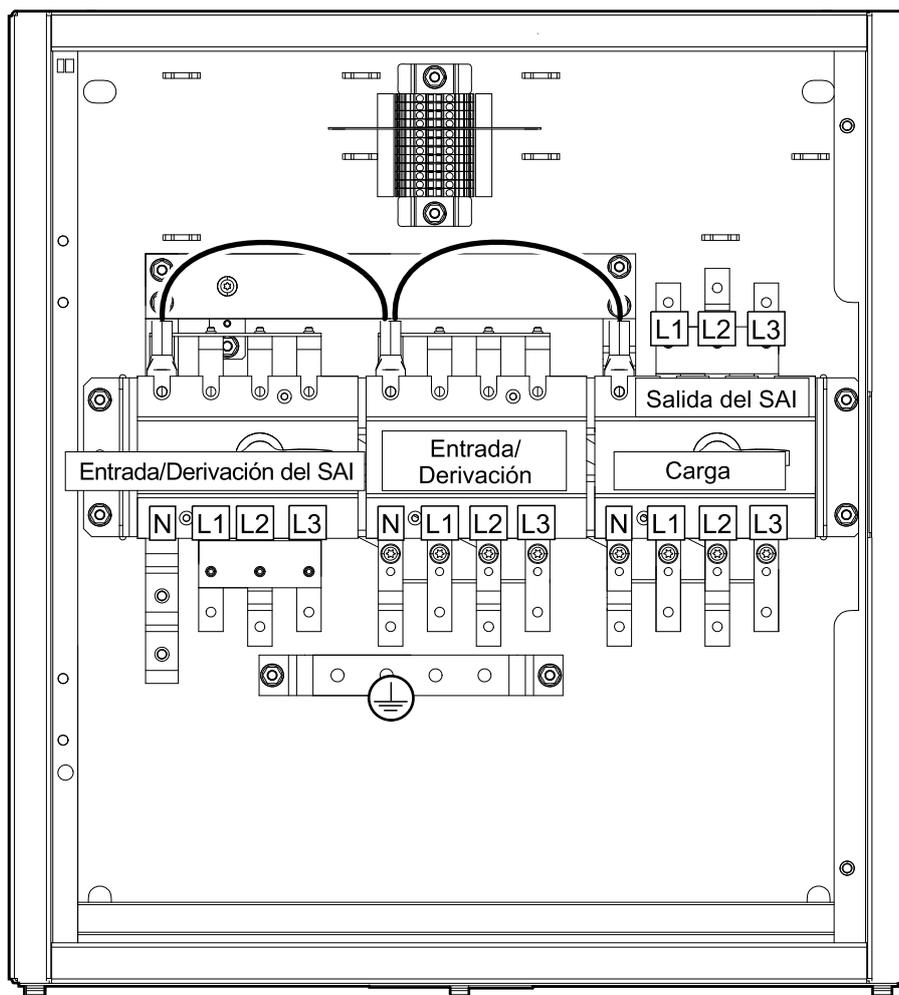
Mida y verifique la AUSENCIA de tensión en cada barra colectora de entrada/derivación, barra colectora de entrada/derivación del SAI, barra colectora de salida del SAI y barra colectora de carga antes de continuar.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

GVSbpsu10k20H



GVBPSU20K60H y GVBPSU80K120H



9. Desconecte y retire todos los cables de alimentación del panel de derivación de mantenimiento. Para obtener más información, consulte [Conexión de los cables de alimentación de un sistema SAI 3:3](#), página 24 o [Conexión de los cables de alimentación de un sistema SAI 3:1](#), página 27.
10. Desconecte y retire todos los cables de señalización del panel de derivación de mantenimiento. Para obtener más información, consulte [Conexión de los cables de señalización de SAI Galaxy VS: sistema unitario](#), página 29, [Conexión de los cables de señalización de SAI Galaxy VS: sistema en paralelo 1+1 simplificado](#), página 32 o [Conexión de los cables de señalización de SAI Easy UPS 3S y Easy UPS 3M: sistema unitario](#), página 39.
11. Retire los cuatro tornillos de la pared y el panel de derivación de mantenimiento de la pared.

▲ ATENCIÓN

CARGA PESADA

El panel de derivación de mantenimiento pesa mucho (50 kg). Utilice las herramientas adecuadas para levantar con seguridad el panel de derivación de mantenimiento.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.

12. Cierre la puerta interior y fíjela con los tornillos.
13. Cierre y bloquee la puerta frontal del panel de derivación de mantenimiento.

14. Para el transporte:

▲ ADVERTENCIA
<p>PELIGRO DE VUELCO</p> <p>Para transportar el panel de derivación de mantenimiento, asegúrese de lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • el personal encargado del transporte debe tener las habilidades necesarias y haber recibido la formación adecuada; • utiliza las herramientas pertinentes para levantar y transportar el producto de forma segura; • proteja el producto contra daños utilizando la protección correcta (como envoltorios o embalajes). <p>Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.</p>

Requisitos de transporte:

- Monte el panel de derivación de mantenimiento en posición horizontal en el centro de un palé adecuado que tenga las dimensiones mínimas siguientes: 840 mm x 1220 mm. El palé debe tener capacidad para soportar el peso del panel de derivación de mantenimiento (50 kg).
- Monte el panel de derivación de mantenimiento en el palé con medios de fijación adecuados que puedan soportar vibraciones y golpes durante la carga, el transporte y la descarga.
- Es posible reutilizar el palé de transporte original en combinación con los soportes de transporte originales, si no presentan daños.

▲ ADVERTENCIA
<p>COMPORTAMIENTO IMPREVISTO DEL EQUIPO</p> <p>No levante directamente el panel de derivación de mantenimiento con una carretilla elevadora/transpaleta, ya que podría doblar o dañar el panel de derivación de mantenimiento.</p> <p>Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.</p>

15. Siga uno de estos procedimientos:

- Desmantele el panel de derivación de mantenimiento, o bien
- Traslade el panel de derivación de mantenimiento a una nueva ubicación para instalarlo.

16. **Solo en caso de instalar el panel de derivación de mantenimiento en una nueva ubicación:** Siga el manual de instalación para instalar el panel de derivación de mantenimiento en la nueva ubicación. Consulte Procedimiento de instalación del SAI Galaxy VS, página 17 o Procedimiento de instalación de Easy UPS 3S y Easy UPS 3M, página 19 para obtener información general de la instalación. La reinstalación y la puesta en marcha solo las deben efectuar personal cualificado.

Schneider Electric
35 rue Joseph Monier
92500 Rueil Malmaison
Francia

+ 33 (0) 1 41 29 70 00



Debido a que las normas, especificaciones y diseños cambian periódicamente, solicite la confirmación de la información dada en esta publicación.

© 2018 – 2023 Schneider Electric. Reservados todos los derechos

990-5912D-006